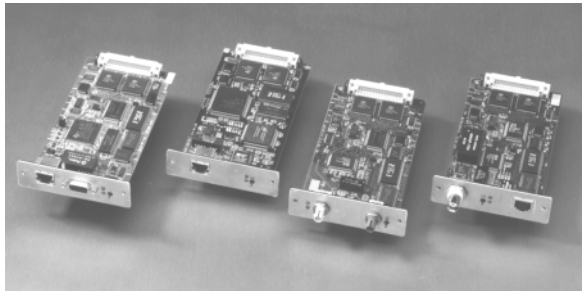


KYOCERA-PrintServer



Software Quick Installation
Software Schnelleinstieg
Installation rapide du logiciel
Instalación rápida de software
Guida rapida del software
Manual rápido de software

Contents

General Information.....	1
Print Server Data.....	2
Installation in Novell NetWare 4.x Networks	4
Installation in Novell NetWare 3.x Networks	6
Installation in Windows 98 and 95 Networks.....	8
Installation in Windows NT 4.0 Networks	9
Installation in Windows NT 3.51 Networks	10
Installation in UNIX Networks.....	11
Installation in Apple Networks.....	14
Print Server Administration	15

1 General Information

This Software Quick Installation Guide shall help you to install your KYOCERA-PrintServer. Detailed information concerning installation, alternatives, network requirements, etc. can be found in the User Manual located in electronic form on the CD-ROM KYOCERA Printer Library. The User Manual contains the complete description of your print server.

Before software installation may begin, the print server must be connected to the server and the network. If this is not yet the case, follow the directions in the Hardware Installation Guide. Before beginning with the installation of the software, read and observe the safety instructions in the Hardware Installation Guide.

If questions remain which can be clarified neither by this description nor by the User Manual, please contact our hotline, where we will happily provide you with the necessary aid. The hotline is available under the following telephone number: +49/1805/177377 Monday through Friday from 8:00 a.m. to 9:00 p.m. and Saturday and Sunday from 8:00 a.m. to 2:00 p.m. (CET).

2 Print Server Data

All print server data required for installation can be found on the status page. The status page can be printed out simply by pressing the status button on the print server.

2.1 Hardware Address

A print server can be addressed by its world-wide unique hardware address. This address is glued to the network board . If the print server has already been installed, the hardware address may be found on the status page, among other places.

2.2 Name of Print Server

The print server has a default name which is set at the factory and cannot be changed. The default name consists of two letters 'NB' and the last six digits of the hardware address.

Example: Hardware address: 00:c0:eb:00:01:ff
 Name of print server: NB0001FF

In Novell and Apple networks, the Novell or Apple name is used. Upon delivery of the print server, the default name corresponds to the Novell or Apple name. By means of the print server homepage, the KYOCON or parameter transfer via FTP, it is possible to change the Novell or Apple name.

2.3 Logical Printer

Logical printers are so-called pre-installed print server filters. The print data is interpreted according to the set logical printer. The following predefined logical printers are available:

No.	Preset function	TCP/IP port
1	Default setting	9100
2	Changes line feed (LF) to carriage return with line feed (LF+CR)	9101
3	Converts ASCII files into PostScript files	9102
4	Prints a bannerpage in Novell networks or when the LPD protocol is used	9103
5	Prints all data in hex dump mode	9104
6	Not assigned	9105
7	Not assigned	9106
8	Supports the RSO spooler (BS2000)	2900

If no logical printer has been selected during installation, the printing sequence will be carried out automatically via logical printer 1. Logical printers are addressed differently according to the system used. In Windows NT and UNIX systems and when printing via FTP, logical printers are addressed with lp1 through lp8, in Novell networks, with #1 through #8. In Windows 98 and 95 networks, the printing sequence is carried out via the TCP/IP ports. In Apple networks, no logical printers are available.

2.4 IP Address

The IP address is a clear address for every node in your network, i.e., an IP address may appear only once in your local network. The IP address is usually assigned by the system administrator. It must be stored in the print server so that the print server can be addressed within the network. For this purpose, there are various possibilities available, of which storing with arp and ping or by means of the operating panel on the printer are described in this manual. To this topic, read the detailed description in the User Manual. In the following text, the IP address 192.168.0.123 will be used as an example.

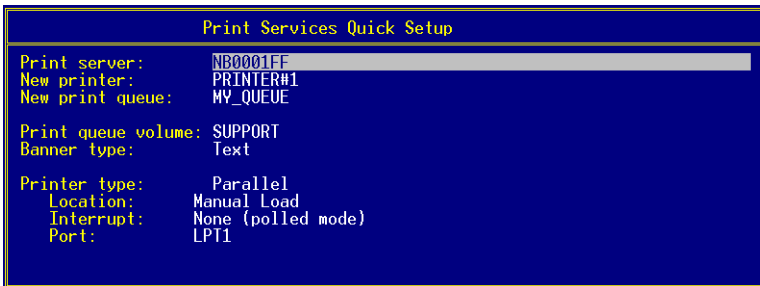
2.5 Host Name

The host name is an alias for an IP address. It is usually recommended that host names be used in your network. The host name under which your print server is addressed in your local network is freely selectable. It is, however, wise to select a name associated with the respective board, such as NB0001FF, or with the printer. If the IP address must be changed at some point, only the new IP address must be stored in the print server and the assignment of the IP address to the host name must be changed in the 'hosts' file.

3 Installation in Novell NetWare 4.x Networks

3.1 Installation in Print Server Mode

- Log on as ADMIN.
- Start PCONSOLE.
- Select the 'Quick Setup' menu item:

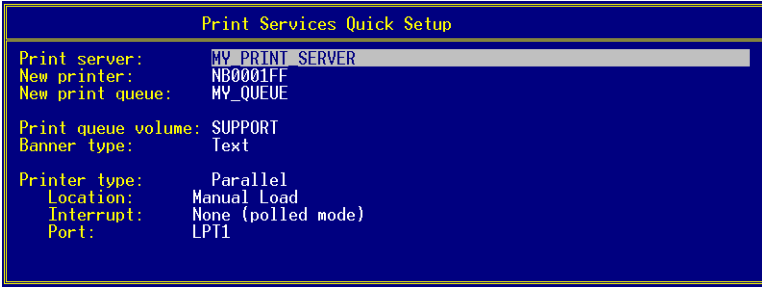


```
Print Services Quick Setup
Print server:      NB0001FF
New printer:      PRINTER#1
New print queue:  MY_QUEUE
Print queue volume: SUPPORT
Banner type:      Text
Printer type:      Parallel
Location:         Manual Load
Interrupt:        None (polled mode)
Port:            LPT1
```

- Enter a print server, a printer, and a print queue:
 - Print server: <Novell name of print server>
 - New printer: <any name> + <#1 - #8 for a logical printer>
 - New print queue: <any name>

3.2 Installation in Remote Printer Mode

- Log on as ADMIN.
- Start PCONSOLE.
- Select the 'Quick Setup' menu item:



```

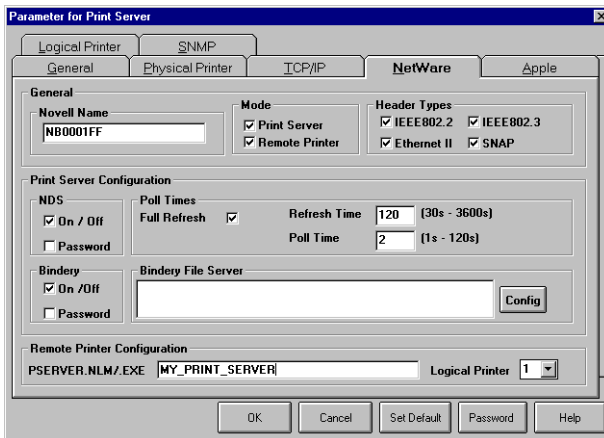
Print Services Quick Setup

Print server:  MY_PRINT_SERVER
New printer:  NB0001FF
New print queue: MY_QUEUE

Print queue volume: SUPPORT
Banner type:  Text

Printer type: Parallel
Location:     Manual Load
Interrupt:    None (polled mode)
Port:         LPT1
  
```

- Enter a print server, a printer, and a print queue:
 - Print server: <name of PSERVER.NLM>
 - New printer: <Novell name of print server>
 - New print queue: <any name>
- By means of the print server homepage, the KYOCON, or parameter transfer via FTP, configure the name of the PSERVER.NLM on the print server.



Parameter for Print Server

Logical Printer | SNMP | General | Physical Printer | TCP/IP | NetWare | Apple

General

Novell Name: NB0001FF

Mode: ☒ Print Server ☒ Remote Printer

Header Types: ☒ IEEE802.2 ☒ IEEE802.3 ☒ Ethernet II ☒ SNAP

Print Server Configuration

NDS: ☒ On / Off ☐ Password

Poll Times: Full Refresh ☒ Refresh Time: 120 (30s - 3600s) Poll Time: 2 (1s - 120s)

Bindery: ☒ On / Off ☐ Password

Bindery File Server: [Empty Field] [Config]

Remote Printer Configuration

PSERVER.NLM/EXE: MY_PRINT_SERVER Logical Printer: 1

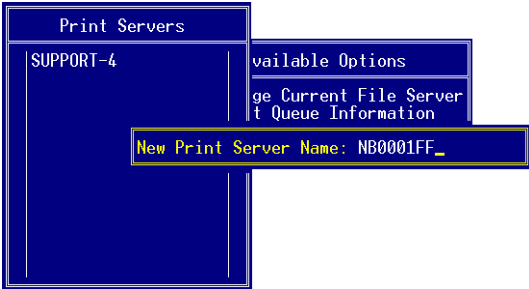
[OK] [Cancel] [Set Default] [Password] [Help]

- Start PSERVER.NLM on the file server with the name previously entered in PCONSOLE.

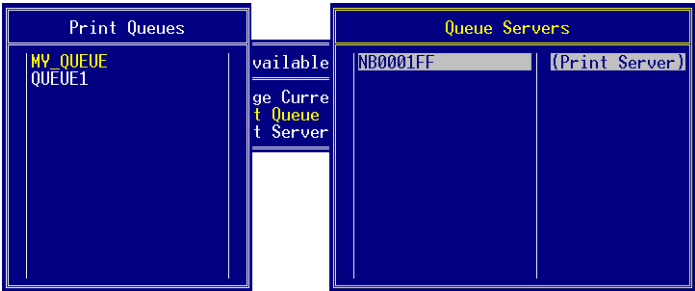
4 Installation in Novell NetWare 3.x Networks

4.1 Installation in Print Server Mode

- Log on as SUPERVISOR.
- Start PCONSOLE.
- Install a print server:
 - Menu item 'Print Server Information' ➢ 'INSERT' ➢ <name of print server>



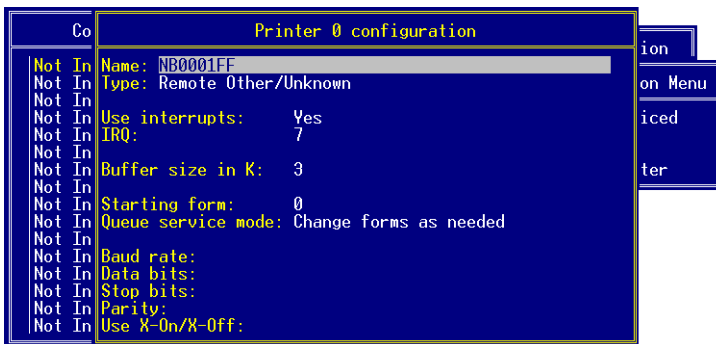
- Install a print queue:
 - Menu item 'Print Queue Information' ➢ 'INSERT' ➢ <any name>
- Configure the print server as a queue server for the print queue:
 - Select print queue ➢ 'ENTER' ➢ Menu item 'Queue Servers' ➢ 'INSERT'
 - Select print server



- If desired, the user may install an additional print server with the name NBxxxxxx + #1- #8 for every logical printer. Assign this print server to the print queue as an additional queue server.

4.2 Installation in Remote Printer Mode

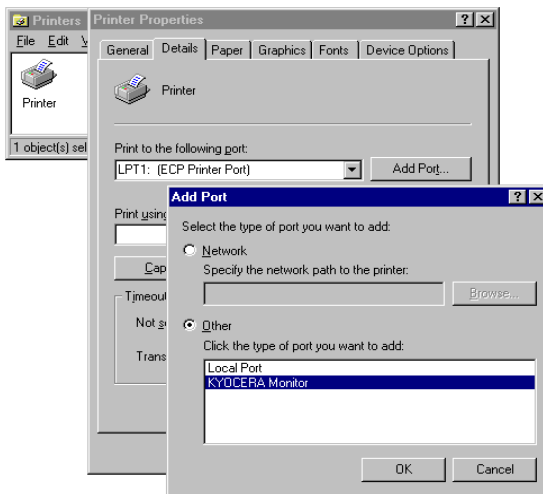
- Log on as SUPERVISOR.
- Start PCONSOLE.
- Install a print queue:
 - Menu item 'Print Queue Information' ➢ 'INSERT' ➢ <any name>
- Install a Novell PSERVER:
 - Menu item 'Print Server Information' ➢ 'INSERT' ➢ <any name>
- Install a remote printer:
 - Select the print server ➢ Menu item: 'Print Server Configuration' ➢ 'ENTER'
 - Menu item 'Printer Configuration' ➢ 'ENTER'
 - <name of print server> <Remote Other/Unknown>



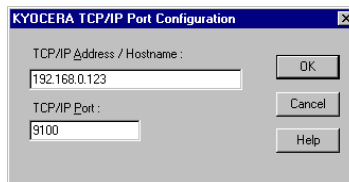
- Assign a print queue to the printer:
 - Select the print server ➢ Menu item 'Print Server Configuration'
 - Menu item 'Queues Served by Printer' ➢ Select remote printer ➢ 'ENTER'
 - 'INSERT' ➢ Select print queue
- By means of the print server homepage, the KYOCON or parameter transfer via FTP, configure the name of PSERVER.NLM on the print server.
- Start PSERVER.NLM on the file server with the name previously entered in PCONSOLE.

5 Installation in Windows 98 and 95 Networks

- Install the TCP/IP protocol on your computer:
 - Control panel ➤ 'Network' symbol ➤ 'Configuration' tag ➤ 'Add...' button
- Save the IP address in the print server:
 - MS-DOS Console ➤ `arp -s <IP address> <hardware address>` ➤ `ping <IP address>` or ➤ on operating panel of printer.
- Install your printer as a local printer. As printer port, select LPT1.
- Install the KYOCERA Monitor:
 - CD-ROM KYOCERA Printer Library
- Install the KYOCERA Monitor:



- Enter the IP address of the print server and a TCP/IP port:

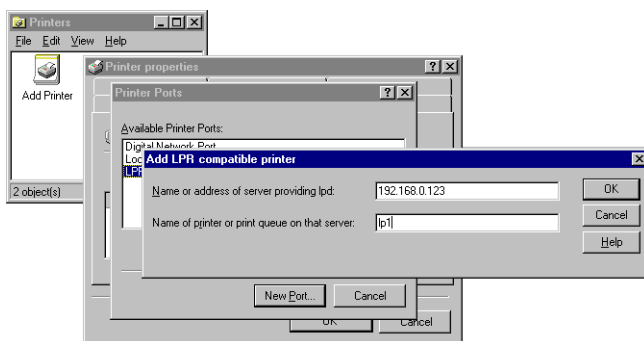


6 Installation in Windows NT 4.0 Networks

- Install the TCP/IP protocol on the NT server:
 ➤ Control panel ➤ 'Network' symbol ➤ 'Protocols' tag ➤ 'Add...' button
- Save the IP address in the print server:
 ➤ MS-DOS Console ➤ arp -s <IP address> <Hardware address> ➤ ping <IP address>
 or ➤ operating panel on printer
- Install the Microsoft TCP/IP printing services:
 ➤ Control panel ➤ 'Network' symbol ➤ 'Services' tag ➤ 'Add...' button
- Install your printer selecting 'My Computer':

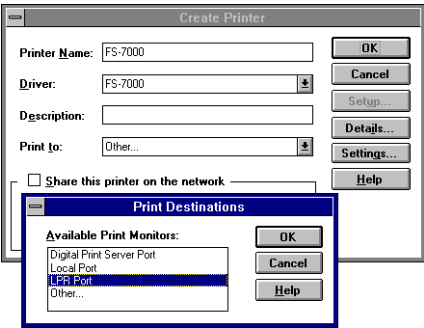


- Enter the IP address of the print server and a logical printer:

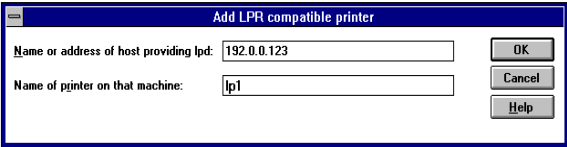


7 Installation in Windows NT 3.51 Networks

- Install the TCP/IP and FTP services:
 - Control panel ➤ 'Network' symbol ➤ 'Software...' button
- Save IP address in print server:
 - MS-DOS Console ➤ `arp -s <IP address> <hardware address>` ➤ `ping <IP address>` or ➤ operating panel on printer
- Install your printer:
 - Create Printer ➤ Print to: Other... ➤ Print destination: LPR port



- Enter the IP address of the print server and a logical printer:



8 Installation in UNIX Networks

The first steps in the installation are the same for all UNIX systems. For this reason, follow the instructions in this section first, and then continue to read the section containing the description of your UNIX system.



In order to save the IP address and the initial configuration, the computer from which the installation is being made must be in the same subnetwork as the print server.

- Log on as privileged user.
- Supplement the /etc/hosts file:
 - <IP address> <host name of print server>
- Save the IP address in the print server:
 - Ethernet: ➤ arp -s <IP address> <hardware address> ➤ ping <IP address>
 - TokenRing: ➤ arp -s 802.5 <IP address> <hardware address> ➤ ping <IP address>
 - AIX: ➤ arp -s ether <IP address> <hardware address> ➤ ping <IP address>
 - or ➤ operating panel of printer
- Install the print server in the system spooler. In order to do this, read the respective section for your system.

8.1 AIX without Use of SMIT

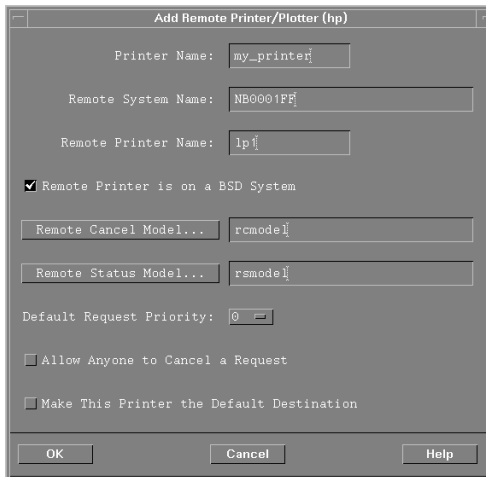
When the print server is being installed as a remote printer in the spooler of the AIX system, a print queue, the host name, and a logical printer must be entered in the /etc/qconfig file.

- Stop the Print Daemon:
 - enq -G
- Enter the print server in the /etc/qconfig file:
 - <name of print queue>
 - host = <host name or IP address of print server>
 - rq = <logical printer>
 - device = drp0
 - drp0: backend = /usr/lpd/rembak
- Start the Print Daemon:
 - # enq -U -Pprintqueue name

8.2 HP-UX

When the print server is installed as a remote printer in the spooler of the HP-UX system, a printer, the host name, and a logical printer must be entered.

- Start the SAM administration tool.
- Install a new remote printer:
 - 'Printers and Plotters' symbol ➤ 'LP Spooler' symbol ➤ 'Printers and Plotters' symbol
 - 'Actions' menu ➤ 'Add Remote Printer/Plotter' menu



- Enter a printer, a remote system name, and a remote printer name:
 - Printer name: <any name>
 - Remote system name: <host name or IP address of print server>
 - Remote printer name: <logical printer>
- Activate the 'Remote Printer is on a BSD System' field.

8.3 SunOS

When the print server is installed in the SunOS spooler, the print server must be entered in the `/etc/printcap` file.

- Change the `/etc/printcap` file:
 - `<printer name>: \ :lp=:rm=<host name or IP address>:rp=<logical printer>:`
- Enable the printer name:
 - `lpc`
 - `lpc> enable <printer name>`
 - `lpc> start <printer name>`
 - `lpc> quit`

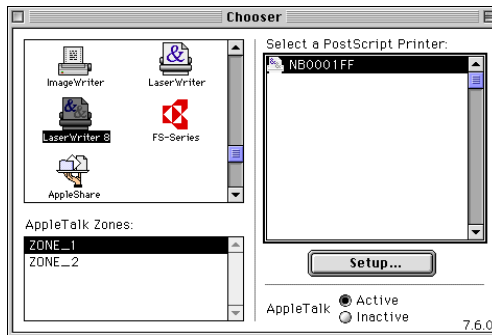
8.4 SINIX Spool 4.x

In SINIX Spool systems, the LPD protocol is not available meaning that printing sequences must be carried out via TCP/IP ports. In order to do this, a server, a supervisor, and a printer must be installed.

- Install a new server in the spooler:
 - `xpadd -srv <server name> -sp <time control>`
- Install a new supervisor in the spooler:
 - `xpadd -spv <supervisor> -se <server name>`
- Add a new printer:
 - `xpadd -dev <printer name> -da <host name> <TCP/IP port> -su <supervisor> -co <connection> -aa -pc <printer command control language>`
 Example: `xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET`
- Activate the printer:
 - `xpchange -dev <printer name> -st <status> -si <task acceptance> -so <task processing>`
 Example: `xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON`
- Test the printer:
 - `xpadd -job -dr <file name> -de <printer name>`

9 Installation in Apple Networks

- Select the 'Chooser' menu item in the Apple menu.



- Mark the desired printer driver.
- Select the corresponding zone if necessary.
- Select the print server in the 'Select a PostScript Printer' field.

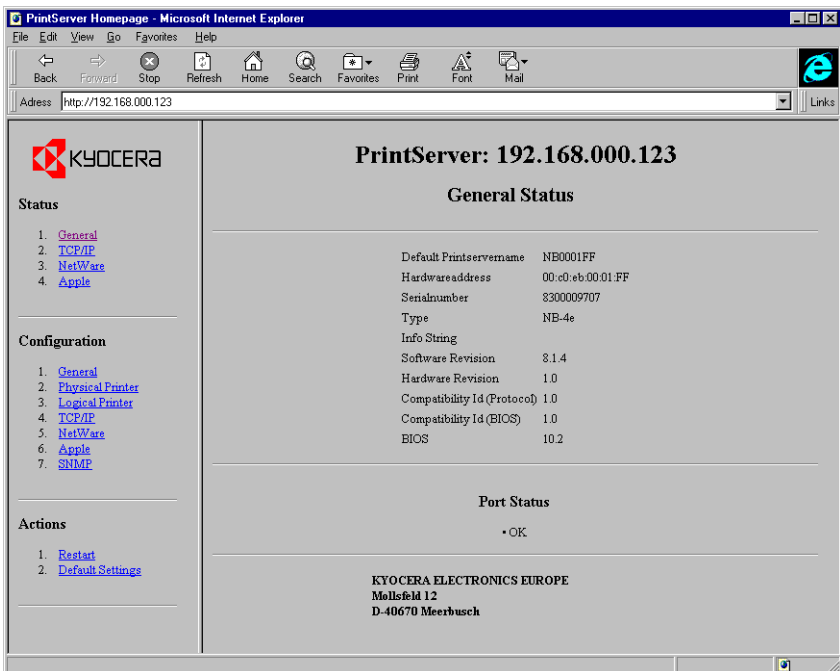
The name and the zone can be changed by means of any "Namer Tool" program such as Apple LaserWriter Tool. By means of the <name> and <zone> entries, one or both parameters are changed. After the zone parameter is changed, the print server automatically carries out a restart.

10 Print Server Administration

10.1 Administration via Internet Browser

The print server has its own homepage. The hardware address, the name of the print server, or the activated protocols, for example, can easily be read from this page.

In order to call the homepage, enter the IP address of the print server into a 3.x-compatible Internet browser as a URL.

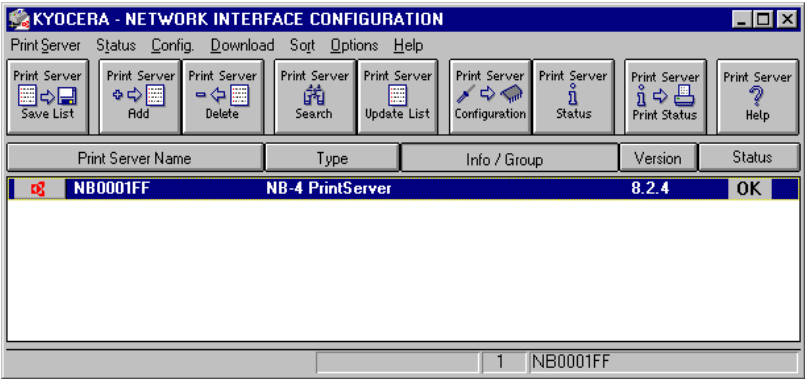


10.2 Administration via the KYOCON

The KYOCON is used for the configuration and administration of your print server. Here, the hardware address and the name of the print server can easily be read or the Novell or Apple name can be changed.



The KYOCON can be used only if the IPX protocol has been installed.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	17
Angaben zum Printserver.....	18
Installieren in Novell NetWare 4.x Netzwerken.....	20
Installieren in Novell NetWare 3.x Netzwerken.....	22
Installieren in Windows 98 und 95 Netzwerken.....	24
Installieren in Windows NT 4.0 Netzwerken	25
Installieren in Windows NT 3.51 Netzwerken	26
Installieren in UNIX Netzwerken.....	27
Installieren in Apple Netzwerken	30
Administrieren des Printservers.....	31

1 Allgemeines

Dieser Software Schnelleinstieg soll Ihnen kurz und knapp helfen, Ihren Printserver zu installieren. Detaillierte Angaben zur Installation, Alternativen, Netzwerkvoraussetzungen etc. schlagen Sie bitte im Anwenderhandbuch nach, das sich in elektronischer Form auf der CD-ROM KYOCERA Printer Library befindet. Das Anwenderhandbuch enthält die vollständige Beschreibung Ihres Printservers.

Bevor Sie mit der Softwareinstallation beginnen können, muß Ihr Printserver an den Drucker und an das Netzwerk angeschlossen sein. Ist dies noch nicht der Fall, befolgen Sie die Anweisungen der Einbauanleitung. Lesen und beachten Sie vor Beginn der Softwareinstallation die Sicherheitshinweise in der Einbauanleitung.

Bleiben noch Fragen offen, die Sie weder durch diese Beschreibung noch durch das Anwenderhandbuch klären können, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Hier hilft man Ihnen gerne weiter. Die Hotline steht Ihnen unter der Telefonnummer 01805-177377 Montags bis Freitags von 8:00 Uhr bis 21:00 Uhr und Samstags und Sonntags von 8:00 Uhr bis 14:00 Uhr (MEZ) zur Verfügung.

2 Angaben zum Printserver

Alle Daten des Printservers, die Sie zur Installation benötigen, finden Sie auf der Statusseite. Die Statusseite kann einfach ausgedruckt werden, indem Sie den Statustaster am Printserver einmal drücken.

2.1 Hardwareadresse

Ein Printserver ist über seine weltweit eindeutige Hardwareadresse adressierbar. Sie ist auf der Netzwerkkarte aufgeklebt. Ist der Printserver bereits eingebaut, können Sie die Hardwareadresse u.a. auf der Statusseite nachlesen.

2.2 Name des Printservers

Der Printserver verfügt über einen Default Namen, der herstellerseitig eingestellt ist und nicht verändert werden kann. Der Default Name setzt sich aus den zwei Buchstaben 'NB' und den 6 letzten Ziffern der Hardwareadresse zusammen.

Beispiel: Hardwareadresse: 00:c0:eb:00:01:ff
 Name des Printservers: NB0001FF

In Novell und Apple Netzwerken wird der Novell bzw. Apple Name verwendet. Bei Auslieferung des Printservers entspricht der Default Name dem Novell bzw. Apple Namen. Über die Printserver Homepage, das KYOCON oder die Parameterübertragung mittels FTP können der Novell bzw. Apple Name verändert werden.

2.3 Logische Drucker

Logische Drucker sind sog. vorinstallierte Filter des Printservers. Entsprechend des eingestellten logischen Druckers werden die Druckdaten interpretiert. Folgende vordefinierte logische Drucker stehen Ihnen zur Verfügung:

Nr.	Voreingestellte Funktion	TCP/IP Port
1	Standardeinstellung	9100
2	wandelt Line Feed (LF) in Carriage Return mit Line Feed (LF+CR)	9101
3	konvertiert ASCII-Dateien in PostScript-Dateien	9102
4	druckt eine Trennseite in Novell Netzwerken oder bei Verwenden des LPD-Protokolls	9103
5	druckt alle Daten im Hex Dump Modus	9104
6	nicht belegt	9105
7	nicht belegt	9106

Nr.	Voreingestellte Funktion	TCP/IP Port
8	unterstützt den RSO-Spooler (BS2000)	2900

Wenn bei der Installation kein logischer Drucker ausgewählt wird, wird automatisch über den logischen Drucker 1 gedruckt. Logische Drucker werden je nach System unterschiedlich angesprochen. In Windows NT und UNIX Systemen sowie beim Drucken über FTP werden die logischen Drucker mit lp1 bis lp8 angesprochen, in Novell Netzwerken mit #1 bis #8. In Windows 98 und 95 Netzwerken wird über TCP/IP Ports gedruckt. In Apple Netzwerken stehen keine logischen Drucker zur Verfügung.

2.4 IP-Adresse

Die IP-Adresse ist eine eindeutige Adresse jedes Knotens in Ihrem Netzwerk, d.h. eine IP-Adresse darf nur einmal in Ihrem lokalen Netzwerk auftreten. Die IP-Adresse wird im Regelfall vom Systemadministrator vergeben. Sie muß im Printserver gespeichert werden, damit der Printserver im Netzwerk angesprochen werden kann. Dazu stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung, von denen in diesem Handbuch das Speichern mit arp und ping bzw. dem Bedienfeld am Drucker beschrieben ist. Lesen Sie zu diesem Thema auf jeden Fall die ausführliche Beschreibung im Anwenderhandbuch nach. Im folgenden Text wird als Beispiel die IP-Adresse 192.168.0.123 verwendet.

2.5 Hostname

Der Hostname ist ein Alias für eine IP-Adresse. In der Regel empfiehlt es sich, in Ihrem Netzwerk Hostnamen zu verwenden. Der Hostname, unter dem Ihr Printserver in Ihrem lokalen Netzwerk angesprochen wird, ist frei wählbar. Es ist aber sinnvoll, wenn der gewählte Name einen Zusammenhang mit der zugehörigen Karte, wie z.B. NB0001FF, oder dem Drucker erkennen läßt. Falls die IP-Adresse mal geändert werden muß, muß nur die neue IP-Adresse im Printserver gespeichert und die Zuordnung der IP-Adresse zum Hostnamen in der Datei 'hosts' angepaßt werden.

3 Installieren in Novell NetWare 4.x Netzwerken

3.1 Installieren im Printserver Modus

- Loggen Sie sich als ADMIN ein.
- Starten Sie PCONSOLE.
- Wählen Sie den Menüpunkt 'Schnellkonfiguration':

```

Druck-Services-Schnellkonfiguration
-----
Druck-Server:      NB0001FE
Neuer Drucker:     PRINTER#1
Neue Druckwarteschlange: MY_QUEUE

Volume für Druckwarteschlange: SUPPORT
Bannertyp:         Text

Druckertyp:                Parallel
Standort:      Manuelles Laden
Interrupt:     Kein (Abfragemodus)
Schnittstelle: LPT1
    
```

- Geben Sie einen Druck-Server, einen Drucker und eine Druckerwarteschlange ein:
 - Druck-Server: <Novell Name des Printservers>
 - Neuer Drucker: <Beliebiger Name> + <#1 - #8 für einen logischen Drucker>
 - Neue Druckerwarteschlange: <Beliebiger Name>

3.2 Installieren im Remote Drucker Modus

- Loggen Sie sich als ADMIN ein.
- Starten Sie PCONSOLE.
- Wählen Sie den Menüpunkt 'Schnellkonfiguration':

Druck-Services-Schnellkonfiguration

Druck-Server: MY_PRINT_SERVER
 Neuer Drucker: NB0001FF
 Neue Druckwarteschlange: MY_QUEUE
 Volume für Druckwarteschlange: SUPPORT
 Banner typ: Text
 Druckertyp: Parallel
 Standort: Manuelles Laden
 Interrupt: Kein (Abfragemodus)
 Schnittstelle: LPT1

- Geben Sie einen Druck-Server, einen Drucker und eine Druckerwarteschlange ein:
 - Druck-Server: <Name des PSERVER.NLM>
 - Neuer Drucker: <Novell Name des Printservers>
 - Neue Druckerwarteschlange: <Beliebiger Name>
- Konfigurieren Sie mit der Printserver Homepage, dem KYOCON oder der Parameterübertragung mittels FTP den Namen des PSERVER.NLM auf dem Printserver.

Parameter for Print Server

Logical Printer | SNMP | General | Physical Printer | TCP/IP | **NetWare** | Apple

General

Novell Name: NB0001FF

Mode: ☒ Print Server ☒ Remote Printer

Header Types: ☒ IEEE802.2 ☒ Ethernet II ☒ SNAP

Print Server Configuration

NDS: ☒ On / Off ☐ Password

Poll Times: Full Refresh ☒ Refresh Time: 120 (30s - 3600s) Poll Time: 2 (1s - 120s)

Bindery: ☒ On / Off ☐ Password

Bindery File Server: [Empty Field] [Config]

Remote Printer Configuration

PSERVER.NLM/EXE: MY_PRINT_SERVER Logical Printer: 1

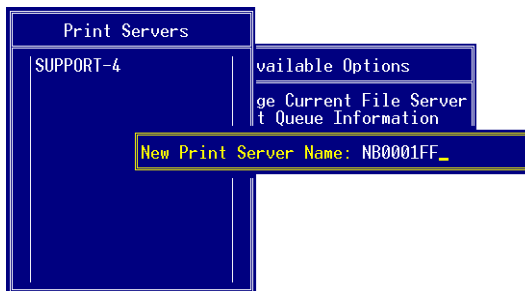
[OK] [Cancel] [Set Default] [Password] [Help]

- Starten Sie den PSERVER.NLM am Fileserver mit dem Namen, den Sie zuvor in PCONSOLE eingegeben haben.

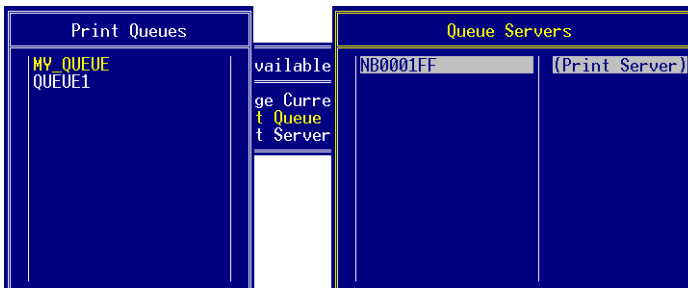
4 Installieren in Novell NetWare 3.x Netzwerken

4.1 Installieren im Printserver Modus

- Loggen Sie sich als SUPERVISOR ein.
- Starten Sie PCONSOLE.
- Richten Sie einen Printserver ein:
 - Menüpunkt 'Print Server Information' ➤ 'EINFG' ➤ <Name des Printservers>



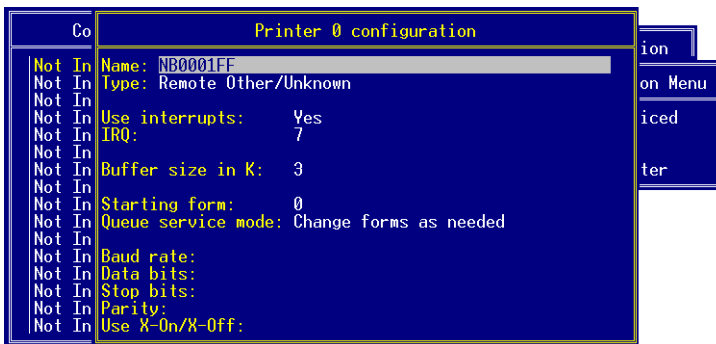
- Richten Sie eine Druckerwarteschlange ein:
 - Menüpunkt 'Print Queue Information' ➤ 'EINFG' ➤ <Beliebiger Name>
- Konfigurieren Sie den Printserver als Queue Server für die Druckerwarteschlange:
 - Druckerwarteschlange auswählen ➤ 'ENTER' ➤ Menüpunkt 'Queue Servers' ➤ 'EINFG'
 - Printserver auswählen



- Installieren Sie, wenn gewünscht, für jeden logischen Drucker einen weiteren Printserver mit dem Namen NBxxxxxx + #1- #8. Weisen Sie diesen Printserver der Print Queue als einen zusätzlichen Queue Server zu.

4.2 Installieren im Remote Drucker Modus

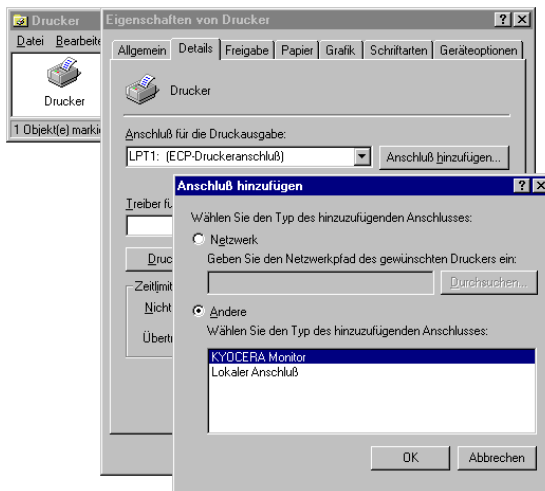
- Loggen Sie sich als SUPERVISOR ein.
- Starten Sie PCONSOLE.
- Richten Sie eine Druckerwarteschlange ein:
 - Menüpunkt 'Print Queue Information' ➤ 'EINFG' ➤ <Beliebiger Name>
- Richten Sie einen Novell PSERVER ein:
 - Menüpunkt 'Print Server Information' ➤ 'EINFG' ➤ <Beliebiger Name>
- Richten Sie einen Remote Drucker ein:
 - Printserver auswählen ➤ Menüpunkt 'Print Server Configuration' ➤ 'ENTER'
 - Menüpunkt 'Printer Configuration' ➤ 'ENTER'
 - <Name des Printservers> <Remote Other/Unknown>



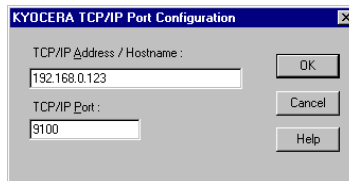
- Weisen Sie dem Drucker einer Druckerwarteschlange zu:
 - Printserver auswählen ➤ Menüpunkt 'Print Server Configuration'
 - Menüpunkt 'Queues Served by Printer' ➤ Remote Drucker auswählen ➤ 'ENTER'
 - 'EINFG' ➤ Druckerwarteschlange auswählen
- Konfigurieren Sie mit der Printserver Homepage, dem KYOCON oder der Parameterübertragung mittels FTP den Namen des PSERVER.NLM auf dem Printserver.
- Starten Sie den PSERVER.NLM am Fileserver mit dem Namen, den Sie zuvor in PCONSOLE eingegeben haben.

5 Installieren in Windows 98 und 95 Netzwerken

- Installieren Sie das TCP/IP-Protokoll auf Ihrem Rechner:
 - Systemsteuerung ➤ Symbol 'Netzwerk' ➤ Registerkarte 'Konfiguration'
 - Schaltfläche 'Hinzufügen...'
- Speichern Sie die IP-Adresse im Printserver:
 - MS-DOS Fenster ➤ arp -s <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ➤ ping <IP-Adresse> oder ➤ Bedienfeld am Drucker
- Richten Sie Ihren Drucker als lokalen Drucker ein. Als Druckeranschluß wählen Sie zunächst LPT1.
- Installieren Sie den KYOCERA Monitor:
 - CD-ROM KYOCERA Printer Library
- Richten Sie den KYOCERA Monitor ein:



- Geben Sie die IP-Adresse des Printservers und einen TCP/IP Port ein:

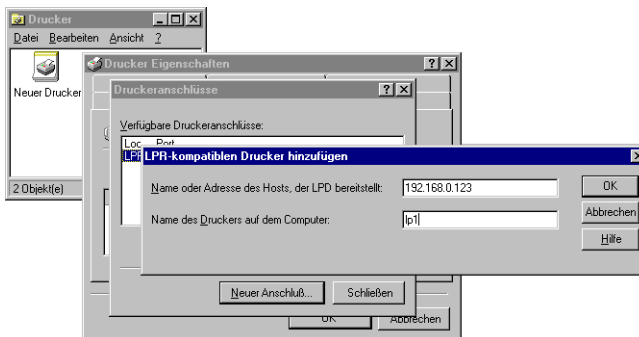


6 Installieren in Windows NT 4.0 Netzwerken

- Installieren Sie das TCP/IP-Protokoll auf dem NT Server:
 - Systemsteuerung ➤ Symbol 'Netzwerk' ➤ Registerkarte 'Protokolle'
 - Schaltfläche 'Hinzufügen...'
- Speichern Sie die IP-Adresse im Printserver:
 - MS-DOS Fenster ➤ arp -s <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ➤ ping <IP-Adresse> oder ➤ Bedienfeld am Drucker
- Installieren Sie die Microsoft TCP/IP-Druckdienste:
 - Systemsteuerung ➤ Symbol 'Netzwerk' ➤ Registerkarte 'Dienste'
 - Schaltfläche 'Hinzufügen...'
- Richten Sie Ihren Drucker als Arbeitsplatzdrucker ein:

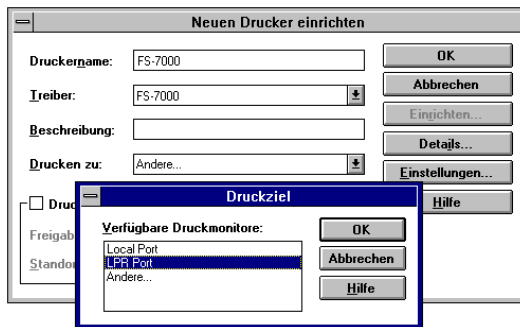


- Geben Sie die IP-Adresse des Printservers und einen logischen Drucker ein:

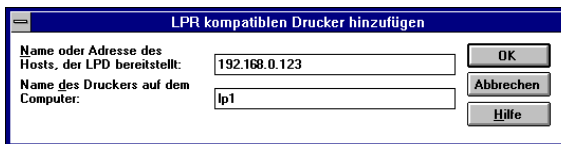


7 Installieren in Windows NT 3.51 Netzwerken

- Installieren Sie die TCP/IP- und FTP-Dienste:
 ► Systemsteuerung ► Symbol 'Netzwerk' ► Schaltfläche 'Software...'
- Speichern Sie die IP-Adresse im Printserver:
 ► MS-DOS Fenster ► arp -s <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ► ping <IP-Adresse>
 oder ► Bedienfeld am Drucker
- Richten Sie Ihren Drucker ein:
 ► Neuen Drucker einrichten ► Drucken zu: Andere... ► Druckziel: LPR Port



- Geben Sie die IP-Adresse des Printservers und einen logischen Drucker ein:



8 Installieren in UNIX Netzwerken

Die ersten Schritte der Installation sind für alle UNIX Systeme gleich. Befolgen Sie deshalb zunächst diesen Abschnitt und lesen Sie dann bei der Beschreibung Ihres UNIX Systems weiter.



Für das Speichern der IP-Adresse und erstmalige Konfiguration muß sich der Rechner, von dem aus diese Installation vorgenommen wird, im gleichen Subnetzwerk wie der Printserver befinden.

- Loggen Sie sich als privilegierter Benutzer ein.
- Ergänzen Sie die Datei /etc/hosts:
 - <IP-Adresse> <Hostname des Printservers>
- Speichern Sie die IP-Adresse im Printserver:
 - Ethernet: ➤ arp -s <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ➤ ping <IP-Adresse>
 - TokenRing: ➤ arp -s 802.5 <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ➤ ping <IP-Adresse>
 - AIX: ➤ arp -s ether <IP-Adresse> <Hardwareadresse> ➤ ping <IP-Adresse>
 - oder ➤ Bedienfeld am Drucker
- Installieren Sie den Printserver im System Spooler. Lesen Sie dazu den Ihr System betreffenden Abschnitt.

8.1 AIX ohne Verwendung von SMIT

Bei der Installation des Printservers als Remote Drucker im Spooler des AIX-Systems muß eine Druckerwarteschlange, der Hostname und ein logischer Drucker in der Datei /etc/qconfig eingetragen werden.

- Stoppen Sie den Print Daemon:
 - enq -G
- Tragen Sie den Printserver in der Datei /etc/qconfig ein:
 - <Name der Druckerwarteschlange>
 - host = <Hostname oder IP-Adresse des Printservers>
 - rq = <Logischer Drucker>
 - device = drp0
 - drp0: backend = /usr/lpd/rembak
- Starten Sie den Print Daemon:
 - # enq -U -PprintqueueName

8.2 HP-UX

Bei der Installation des Printservers als Remote Drucker im Spooler des HP-UX Systems muß ein Drucker, der Hostname und ein logischer Drucker eingetragen werden.

- Starten Sie das Administration Tool SAM.
- Installieren Sie einen neuen Remote Drucker:
 - Symbol 'Printers and Plotters' ➤ Symbol 'LP Spooler' ➤ Symbol 'Printers and Plotters'
 - Menü 'Actions' ➤ Menü 'Add Remote Printer/Plotter'

The screenshot shows a window titled "Add Remote Printer/Plotter (hp)". Inside, there are several input fields and checkboxes. The "Printer Name" field contains "my_printer". The "Remote System Name" field contains "NB0001PF". The "Remote Printer Name" field contains "lp". Below these, there is a checked checkbox labeled "Remote Printer is on a BSD System". Further down, there are two fields: "Remote Cancel Model..." containing "rcmodel" and "Remote Status Model..." containing "rsmode". Below these is a "Default Request Priority" field set to "0". At the bottom, there are three checkboxes: "Allow Anyone to Cancel a Request" (unchecked) and "Make This Printer the Default Destination" (unchecked). At the very bottom are three buttons: "OK", "Cancel", and "Help".

- Geben Sie einen Drucker, einen Remote System Namen und einen Remote Printer Namen ein:
 - Printer Name: <Beliebiger Name>
 - Remote System Name: <Hostname oder IP-Adresse des Printservers>
 - Remote Printer Name: <Logischer Drucker>
- Aktivieren Sie das Feld 'Remote Printer is on a BSD System'.

8.3 SunOS

Bei der Installation des Printservers im SunOS Spooler muß der Printserver in der Datei /etc/printcap eingetragen werden.

- Ändern Sie die Datei /etc/printcap:
 - <Druckername>: \:lp=:rm=<Hostname oder IP-Adresse>:rp=<Logischer Drucker>:
- Geben Sie den Drucker frei:
 - lpc
 - lpc> enable <Druckername>
 - lpc> start <Druckername>
 - lpc> quit

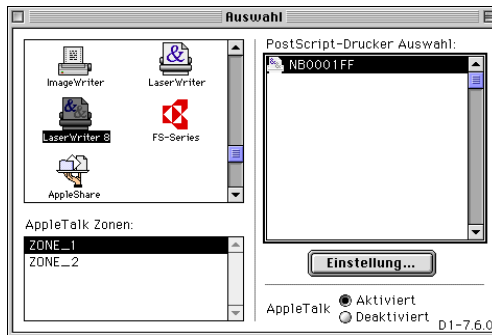
8.4 SINIX Spool 4.x

In SINIX Spool Systemen steht das LPD-Protokoll nicht zur Verfügung, so daß über TCP/IP Ports gedruckt wird. Dazu muß ein Server, ein Supervisor und ein Drucker eingerichtet werden.

- Installieren Sie einen neuen Server im Spooler:
 - xpadd -srv <Server Name> -sp <Zeitsteuerung>
- Installieren Sie einen neuen Supervisor im Spooler:
 - xpadd -spv <Supervisor> -se <Server Name>
- Fügen Sie einen neuen Drucker hinzu:
 - xpadd -dev <Druckername> -da <Hostname> <TCP/IP-Port> -su <Supervisor> -co <Verbindung> -aa -pc <Druckersteuersprache>
 - Beispiel: xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET
- Aktivieren Sie den Drucker:
 - xpchange -dev <Druckername> -st <Zustand> -si <Auftragsannahme> -so <Auftragsbearbeitung>
 - Beispiel: xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON
- Testen Sie den Drucker:
 - xpadd -job -dr <Dateiname> -de <Druckername>

9 Installieren in Apple Netzwerken

- Wählen Sie den Menüpunkt 'Auswahl' im Apple Menü aus.



- Markieren Sie den gewünschten Druckertreiber.
- Wählen Sie ggf. die entsprechende Zone aus.
- Wählen Sie den Printserver im Feld 'Druckerauswahl' aus.

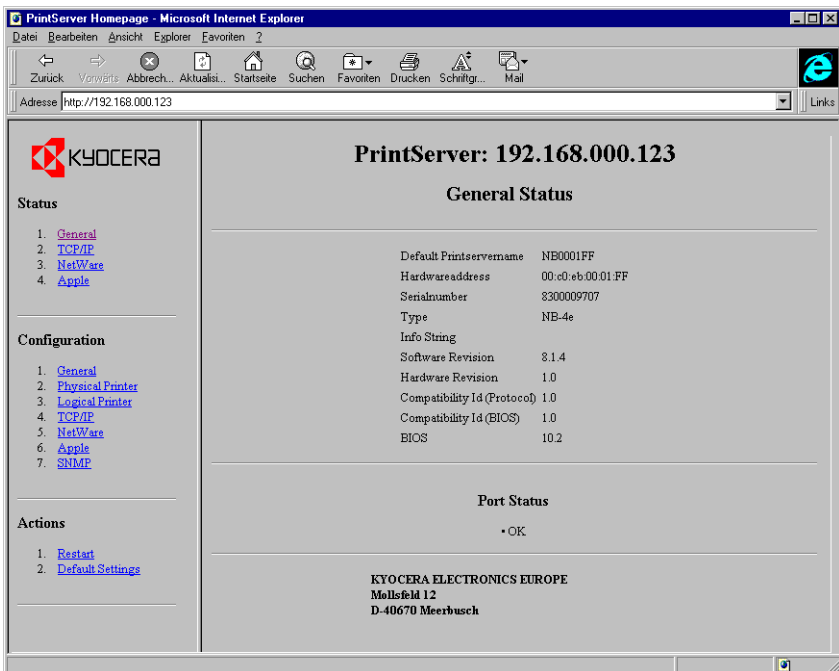
Name und Zone können mit Hilfe jedes "Namer Tool" Programms wie z.B. Apple LaserWriter Tool geändert werden. Durch die Einträge <Name> und <Zone> werden ein oder beide Parameter verändert. Nach Verändern des Zonen-Parameters führt der Printserver automatisch einen Restart aus.

10 Administrieren des Printservers

10.1 Administrieren mit dem Internet Browser

Der Printserver verfügt über eine eigene Homepage. Hier kann z.B. die Hardwareadresse, der Name des Printservers oder die eingeschalteten Protokolle einfach abgelesen werden.

Um die Homepage aufzurufen, geben Sie die IP-Adresse des Printservers als Adresse in einem 3.x-kompatiblen Internet Browser ein.

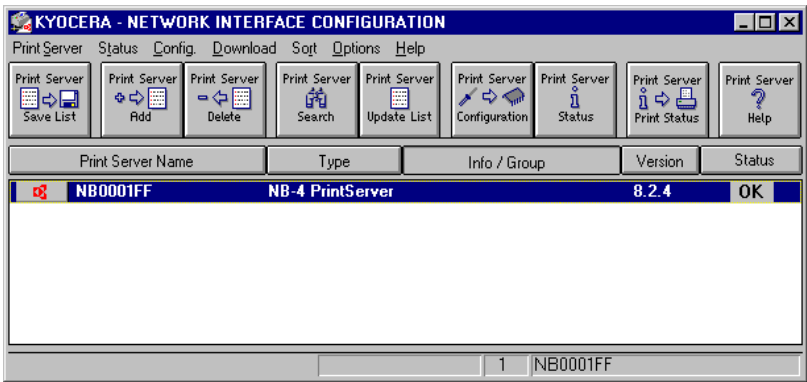


10.2 Administrieren mit dem KYOCON

Das KYOCON dient zum Konfigurieren und Administrieren Ihres Printservers. Hier kann z.B. die Hardwareadresse und der Name des Printservers einfach abgelesen oder der Novell oder Apple Name geändert werden.



Das KYOCON kann nur verwendet werden, wenn das IPX-Protokoll installiert wurde.



Sommaire

Généralités	33
Indications sur le serveur d'impression.....	34
Installation dans des réseaux Novell NetWare 4.x	36
Installation dans des réseaux Novell NetWare 3.x	38
Installation dans des réseaux Windows 98 et 95	40
Installation dans des réseaux Windows NT 4.0.....	41
Installation dans des réseaux Windows NT 3.51	42
Installation dans des réseaux UNIX.....	43
Installation dans des réseaux Apple.....	46
Administration du serveur d'impression	47

1 Généralités

Le guide présent "Installation rapide du logiciel" est destiné à présenter en bref comment vous devez installer votre serveur d'impression. Pour de plus amples renseignements concernant l'installation, les alternatives, les préalables pour des réseaux, etc., veuillez consulter le manuel d'utilisation que vous trouvez sous forme électronique sur le CD-ROM KYOCERA Printer Library. Le manuel d'utilisation contient la description complète de votre serveur d'impression.

Avant de commencer l'installation du logiciel, il faut que vous branchiez votre serveur d'impression sur l'imprimante et sur le réseau. Si cela n'est pas encore le cas, suivez les instructions données dans le guide "Installation du matériel". Veuillez lire et respecter les conseils de sécurité donnés dans ce guide avant de procéder à l'installation du logiciel.

Pour toute question non éclaircie ni par la description présente ni par le manuel d'utilisation, n'hésitez pas à vous adresser à notre service Hotline. Nous sommes à tout moment à votre disposition. Vous pouvez joindre le service Hotline en composant le numéro de téléphone +49/1805/177377 de lundi à vendredi de 8h00 à 21h00 et le samedi et dimanche de 8h00 à 14h00 (H.E.C.).

2 Indications sur le serveur d'impression

A la page d'état vous trouverez toutes les données du serveur d'impression nécessaires à l'installation. Pour imprimer la page d'état, il suffit d'appuyer une fois sur le bouton de touche d'état situé sur le serveur d'impression.

2.1 Adresse matériel

Un serveur d'impression peut être identifié grâce à son adresse matériel définie univoquement dans le monde entier. Elle est collée sur la carte de réseau . Si le serveur d'impression est déjà incorporé, vous pouvez relever son adresse matériel entre autres à la page d'état.

2.2 Nom du serveur d'impression

Le serveur d'impression dispose d'un nom implicite réglé par le constructeur et qui ne peut pas être modifié. Le nom implicite se compose des deux lettres 'NB' et des 6 derniers chiffres de son adresse matériel.

Exemple: adresse matériel: 00:c0:eb:00:01:ff
 nom du serveur d'impression: NB0001FF

Dans des réseaux Novell et Apple l'on utilise le nom Novell ou bien Apple. A la livraison du serveur d'impression, le nom implicite correspond aux noms Novell ou bien Apple. Il est possible de modifier les noms Novell ou bien Apple à l'aide de la homepage du serveur d'impression, à l'aide du KYOCON ou bien à l'aide de la transmission de paramètres moyennant FTP.

2.3 Imprimantes logiques

Une imprimante logique est un soi-disant filtre préinstallé du serveur d'impression. Les données d'impression sont interprêtées en fonction de l'imprimante logique sélectionnée. Vous disposez des imprimantes logiques prédéfinies suivantes:

No.	Fonction prérégée	Port TCP/IP
1	réglage par défaut	9100
2	transforme Line Feed (LF) en Carriage Return avec Line Feed (LF+CR)	9101
3	transforme des fichiers ASCII en fichiers PostScript	9102
4	imprime une page de séparation dans les réseaux Novell ou en cas d'utilisation du protocole LPD	9103

No.	Fonction prérogée	Port TCP/IP
5	imprime toutes les données en mode Hex Dump	9104
6	libre	9105
7	libre	9106
8	soutient le spouleur RSO (BS2000)	2900

Si aucune imprimante logique n'est sélectionnée lors de l'installation, les impressions s'effectueront automatiquement par l'imprimante logique 1. L'amorçage des imprimantes logiques diffère selon le système. Sous Windows NT et dans des systèmes UNIX, ainsi qu'en cas d'impression par FTP, les imprimantes logiques sont amorcées par lp1 à lp8, dans des réseaux Novell par #1 à #8. Dans les réseaux Windows 98 et 95 l'impression s'effectue par les ports TCP/IP. Dans les réseaux Apple aucune imprimante logique n'est disponible.

2.4 Adresse IP

L'adresse IP est une adresse univoque de chaque nœud dans votre réseau, c'est-à-dire qu'une adresse IP ne doit exister qu'une seule fois dans votre réseau local. En règle générale, l'adresse IP est attribuée par l'administrateur de système. Il faut qu'elle soit enregistrée dans le serveur d'impression pour que le serveur d'impression puisse être amorcé dans le réseau. Pour ce faire, plusieurs possibilités, dont vous trouverez la description de la mémorisation au moyen de arp et de ping ou bien via le tableau de commande sur l'imprimante, sont à votre disposition. Il est conseillé de lire à ce propos de toute façon la description détaillée fournie dans le manuel d'utilisation. Dans le texte suivant l'adresse IP 192.168.0.123 sert d'exemple.

2.5 Nom de l'hôte

Le nom de l'hôte est un alias pour une adresse IP. D'ordinaire il vaut mieux d'utiliser des noms d'hôte dans votre réseau. Le nom d'hôte, sous lequel votre serveur d'impression sera amorcé dans votre réseau local, peut être choisi librement. Il est cependant utile que le nom choisi montre une certaine relation avec la carte associée, par ex. NB0001FF, ou avec l'imprimante. Dans le cas où l'adresse IP devrait être changée une fois, il suffira d'enregistrer la nouvelle adresse IP dans le serveur d'impression et de réadapter l'attribution de l'adresse IP au nom de l'hôte dans le fichier 'hosts'.

3 Installation dans des réseaux Novell NetWare 4.x

3.1 Installation en mode serveur d'impression

- Déclarez-vous comme ADMIN.
- Lancez PCONSOLE.
- Sélectionnez l'option de menu 'Configuration rapide':

```
Configuration rapide des services d'impression

Serveur d'impression :      NB0001FF
Nouvelle imprimante :      PRINTER#1
Nouvelle file d'attente d'impression : NV_QUEUE

Volume de la file d'attente : TEST_SYS
Type de bannière :         Texte

Type d'imprimante :        Parallèle
Emplacement :              Chargement manuel
Interruption :             Aucun (mode interrogé)
Port :                     LPT1
```

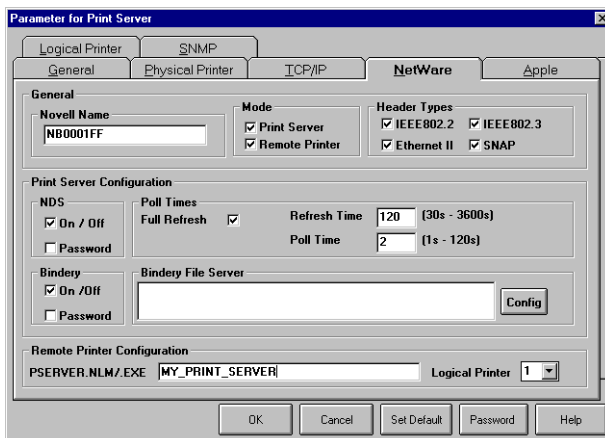
- Entrez un serveur d'impression, une imprimante et une file d'attente d'impression:
 - Serveur d'impression: <Nom Novell du serveur d'impression>
 - Nouvelle imprimante: <Nom quelconque> + <#1 - #8 pour une imprimante logique>
 - Nouvelle file d'attente d'impression: <Nom quelconque>

3.2 Installation en mode Impression à distance

- Déclarez-vous comme ADMIN.
- Lancez PCONSOLE.
- Sélectionnez l'option de menu 'Configuration rapide':



- Entrez un serveur d'impression, une imprimante et une file d'attente:
 - Serveur d'impression: <Nom du PSERVER.NLM>
 - Nouvelle imprimante: <Nom Novell du serveur d'impression>
 - Nouvelle file d'attente d'impression: <Nom quelconque>
- Configurez le nom du PSERVER.NLM sur le serveur d'impression à l'aide de la homepage du serveur d'impression, à l'aide du KYOCON ou bien à l'aide de la transmission de paramètres moyennant FTP.

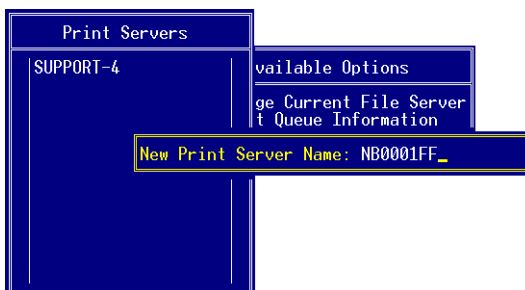


- Lancez le PSERVER.NLM sur le serveur de fichier en entrant le nom que vous avez introduit avant en PCONSOLE.

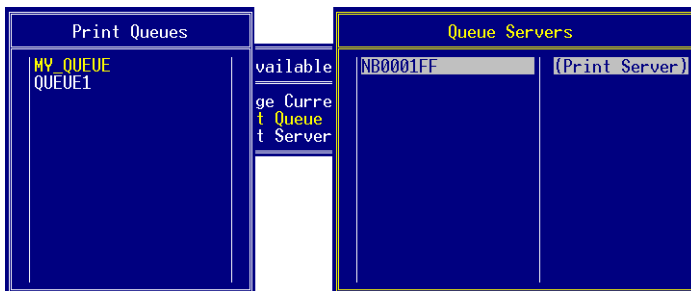
4 Installation dans des réseaux Novell NetWare 3.x

4.1 Installation en mode serveur d'impression

- Déclarez-vous comme SUPERVISOR.
- Lancez PCONSOLE.
- Installez un serveur d'impression:
 - Option de menu 'Information serveur d'impression' ➤ 'INSERT'
 - <Nom du serveur d'impression>



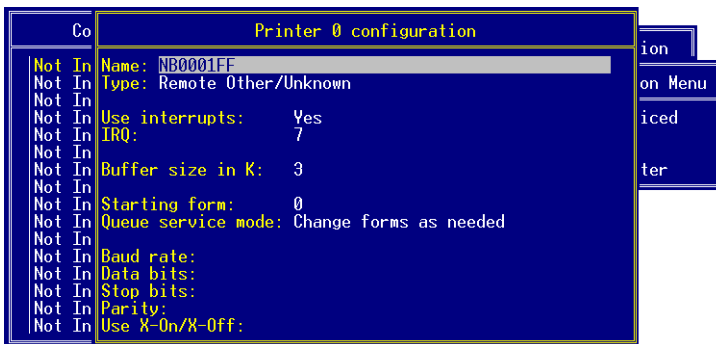
- Installez une file d'attente d'impression:
 - Option de menu 'Information file d'impression' ➤ 'INSERT' ➤ <Nom quelconque>
- Configurez le serveur d'impression comme serveur de file pour la file d'att.:
 - Sélectionner la file d'attente d'impression ➤ 'ENTREE' ➤ Option de menu 'Serveurs de file' ➤ 'INSERT' ➤ Sélectionner le serveur d'impression



- Installez, si vous voulez, pour chaque imprimante logique un autre serveur d'impression portant le nom NBxxxxxx + #1- #8. Attribuez ce serveur d'impression comme serveur de file supplémentaire à la file d'impression.

4.2 Installation en mode Impression à distance

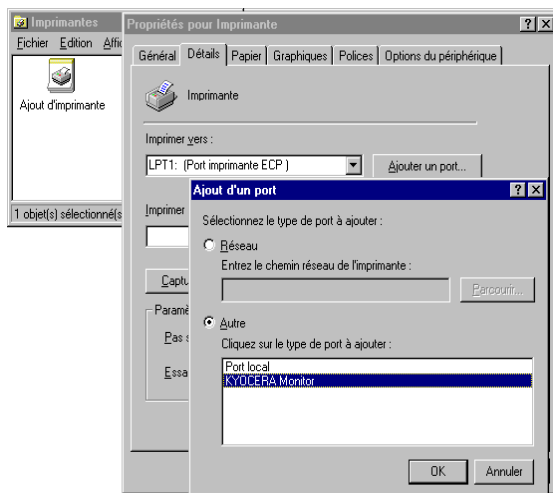
- Déclarez-vous comme SUPERVISOR.
- Lancez PCONSOLE.
- Installez une file d'attente d'impression:
 - Option de menu 'Information file d'impression' ➢ 'INSERT' ➢ <Nom quelconque>
- Installez un PSERVER Novell:
 - Option de menu 'Information serveur d'impression' ➢ 'INSERT' ➢ <Nom quelconque>
- Installez une imprimante à distance:
 - Sélectionner le serveur d'impression ➢ Option de menu 'Configuration serveur d'impression' ➢ 'ENTREE' ➢ Option de menu 'Configuration imprimante' ➢ 'ENTREE' ➢ <Nom du serveur d'impression> <Remote Other/Unknown>



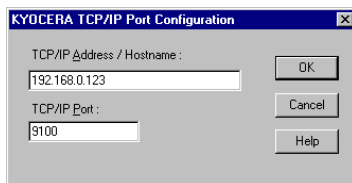
- Attribuez l'imprimante à une file d'attente d'impression:
 - Sélectionner le serveur d'impression ➢ Option de menu 'Configuration serveur d'impression' ➢ Option de menu 'Files servies par imprimante' ➢ Sélectionner une imprimante à distance ➢ 'ENTREE' ➢ 'INSERT' ➢ Sélectionner une file d'attente d'impression
- Configurez le nom du PSERVER.NLM sur le serveur d'impression à l'aide de la homepage du serveur d'impression, à l'aide du KYOCON ou bien à l'aide de la transmission de paramètres moyennant FTP.
- Lancez le PSERVER.NLM sur le serveur de fichier en entrant le nom que vous avez introduit avant en PCONSOLE.

5 Installation dans des réseaux Windows 98 et 95

- Installez le protocole TCP/IP sur votre ordinateur:
 - Panneau de configuration ➤ symbole 'Réseau' ➤ onglet 'Configuration'
 - bouton 'Ajouter...'
- Enregistrez l'adresse IP dans le serveur d'impression:
 - Fenêtre MS-DOS ➤ `arp -s <Adresse IP> <Adresse matériel>` ➤ `ping <Adresse IP>` ou ➤ Tableau de commande sur l'imprimante
- Installez votre imprimante comme imprimante locale. Choisissez pour l'instant LPT1 comme imprimante raccordée.
- Installez le Moniteur KYOCERA:
 - CD_ROM KYOCERA Printer Library
- Configurez le Moniteur KYOCERA:



- Entrez l'adresse IP du serveur d'impression et un port TCP/IP:

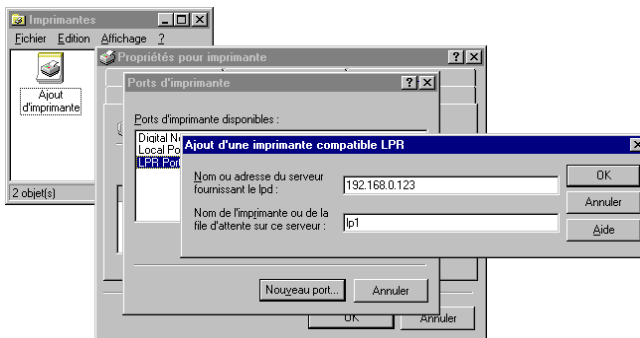


6 Installation dans des réseaux Windows NT 4.0

- Installez le protocole TCP/IP sur le serveur NT:
 - Panneau de configuration ➢ symbole 'Réseau' ➢ onglet 'Protocoles'
 - bouton 'Ajouter...'
- Enregistrez l'adresse IP dans le serveur d'impression:
 - Fenêtre MS-DOS ➢ arp -s <Adresse IP> <Adresse matériel> ➢ ping <Adresse IP> ou ➢ Tableau de commande sur l'imprimante
- Installez les services d'impression Microsoft TCP/IP:
 - Panneau de configuration ➢ symbole 'Réseau' ➢ onglet 'Services'
 - bouton 'Ajouter...'
- Installez votre imprimante comme imprimante de cet ordinateur:

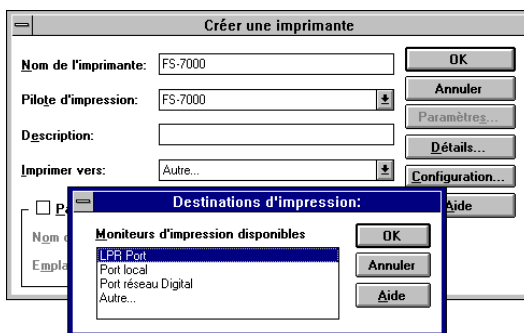


- Entrez l'adresse IP du serveur d'impression et une imprimante logique:

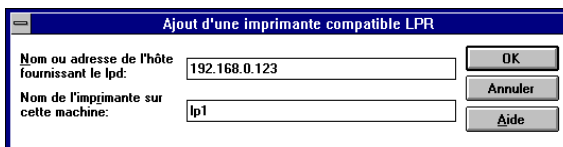


7 Installation dans des réseaux Windows NT 3.51

- Installez les services TCP/IP et FTP:
 - Panneau de configuration ➤ symbole 'réseau' ➤ bouton 'Logiciel...'
- Enregistrez l'adresse IP dans le serveur d'impression:
 - Fenêtre MS-DOS ➤ arp -s <Adresse IP> <Adresse matériel> ➤ ping <Adresse IP> ou ➤ Tableau de commande sur l'imprimante
- Installez votre imprimante:
 - Créer une imprimante ➤ Imprimer vers: Autre... ➤ Destination d'impression: Port LPR



- Entrez l'adresse IP du serveur d'impression et une imprimante logique:



8 Installation dans des réseaux UNIX

Les premières opérations d'installation sont identiques pour tous les systèmes UNIX. Observez donc d'abord ce paragraphe et continuez ensuite la lecture aux pages qui présentent votre système UNIX.



L'enregistrement de l'adresse IP et la première configuration supposent que l'ordinateur depuis lequel cette installation est effectuée se trouve dans le même sous-réseau que le serveur d'impression.

- Déclarez-vous comme utilisateur privilégié.
- Complétez le fichier `etc/hosts`:
 ➤ `<Adresse IP> <Nom d'hôte du serveur d'impression>`
- Enregistrez l'adresse IP dans le serveur d'impression:
 Ethernet: ➤ `arp -s <Adresse IP> <Adresse matériel>` ➤ `ping <Adresse IP>`
 TokenRing: ➤ `arp -s 802.5 <Adresse IP> <Adresse matériel>` ➤ `ping <Adresse IP>`
 AIX: ➤ `arp -s ether <Adresse IP> <Adresse matériel>` ➤ `ping <Adresse IP>`
 ou ➤ Tableau de commande sur l'imprimante
- Installez le serveur d'impression dans le spouleur de système. Pour ce faire, lisez le paragraphe portant sur votre système.

8.1 AIX sans utiliser le SMIT

En cas d'installation du serveur d'impression comme imprimante à distance dans le spouleur du système AIX, il faut inscrire une file d'attente d'impression, le nom de l'hôte et une imprimante logique dans le fichier `/etc/qconfig`.

- Arrêtez le daemon d'impression:
 ➤ `enq -G`
- Inscrivez le serveur d'impression dans le fichier `/etc/qconfig`:
 ➤ `<Nom de la file d'attente d'impression>`
 ➤ `host = <Nom de l'hôte ou adresse IP du serveur d'impression>`
 ➤ `rq = <Imprimante logique>`
 ➤ `device = drp0`
 ➤ `drp0: backend = /usr/lpd/rembak`
- Lancez le daemon d'impression:
 ➤ `# enq -U -Pprintqueueuname`

8.2 HP-UX

En cas d'installation du serveur d'impression comme imprimante à distance dans le spouleur du système HP-UX, il faut inscrire une imprimante, le nom de l'hôte et une imprimante logique.

- Lancez l'utilitaire d'administration SAM.
- Installez une nouvelle imprimante à distance:
 - Symbole 'Imprimantes et traceurs' ➤ symbole 'Spouleur LP' ➤ symbole 'Imprimantes et traceurs' ➤ menu 'Actions' ➤ menu 'Ajouter imprimante à distance/traceur'

The screenshot shows a window titled "Add Remote Printer/Plotter (hp)". It contains the following fields and controls:

- Printer Name:** my_printer
- Remote System Name:** NB0001PF
- Remote Printer Name:** lp
- ☒ Remote Printer is on a BSD System
- Remote Cancel Model...** rcmodel
- Remote Status Model...** rsmode
- Default Request Priority:** 0
- ☐ Allow Anyone to Cancel a Request
- ☐ Make This Printer the Default Destination
- Buttons:** OK, Cancel, Help

- Entrez une imprimante, un nom du système à distance et un nom de l'imprimante à distance:
 - Nom d'imprimante: <Nom quelconque>
 - Nom du système à distance: <Nom de l'hôte ou adresse IP du serveur d'impression>
 - Nom de l'imprimante à distance: <Imprimante logique>
- Activez le champ 'Remote Printer is on a BSD System'.

8.3 SunOS

En cas d'installation du serveur d'impression dans le spouleur SunOS, il faut inscrire le serveur d'impression dans le fichier `/etc/printcap`.

- Modifiez le fichier `/etc/printcap`:
 - `<Nom de l'imprimante>: \:lp=:rm=<Nom de l'hôte ou adresse IP>:rp=<Imprimante logique>`:
- Libérez l'imprimante:
 - `lpc`
 - `lpc> enable <Nom de l'imprimante>`
 - `lpc> start <Nom de l'imprimante>`
 - `lpc> quit`

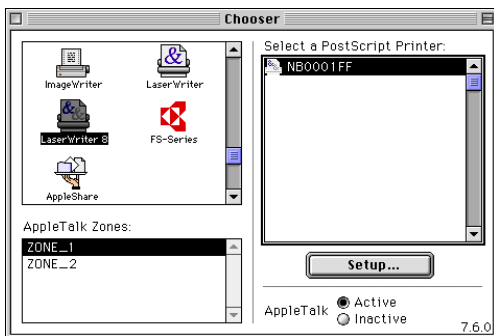
8.4 SINIX Spool 4.x

Dans des systèmes SINIX Spool le protocole LPD n'est pas disponible, l'impression s'effectuant donc par des ports TCP/IP. Cela exige l'installation d'un serveur, d'un superviseur et d'une imprimante.

- Installez un nouveau serveur dans le spouleur:
 - `xpadd -srv <Nom du serveur> -sp <Commande par simultanéité de temps>`
- Installez un nouveau superviseur dans le spouleur:
 - `xpadd -spv <Superviseur> -se <Nom du serveur>`
- Ajoutez une nouvelle imprimante:
 - `xpadd -dev <Nom de l'imprimante> -da <Nom de l'hôte> <Port TCP/IP> -su <Superviseur> -co <Connexion> -aa -pc <Langue de la commande d'impression>`
Exemple: `xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET`
- Activez l'imprimante:
 - `xpchange -dev <Nom de l'imprimante> -st <Etat> -si <Acceptation de la commande> -so <Traitement de la commande>`
Exemple: `xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON`
- Testez l'imprimante:
 - `xpadd -job -dr <Nom de fichier> -de <Nom de l'imprimante>`

9 Installation dans des réseaux Apple

- Sélectionnez l'option de menu 'Sélection' dans le menu Apple.



- Marquez le pilote d'imprimante souhaité.
- Le cas échéant, sélectionnez la zone correspondante.
- Sélectionnez le serveur d'impression dans le champ 'Sélection de l'imprimante'.

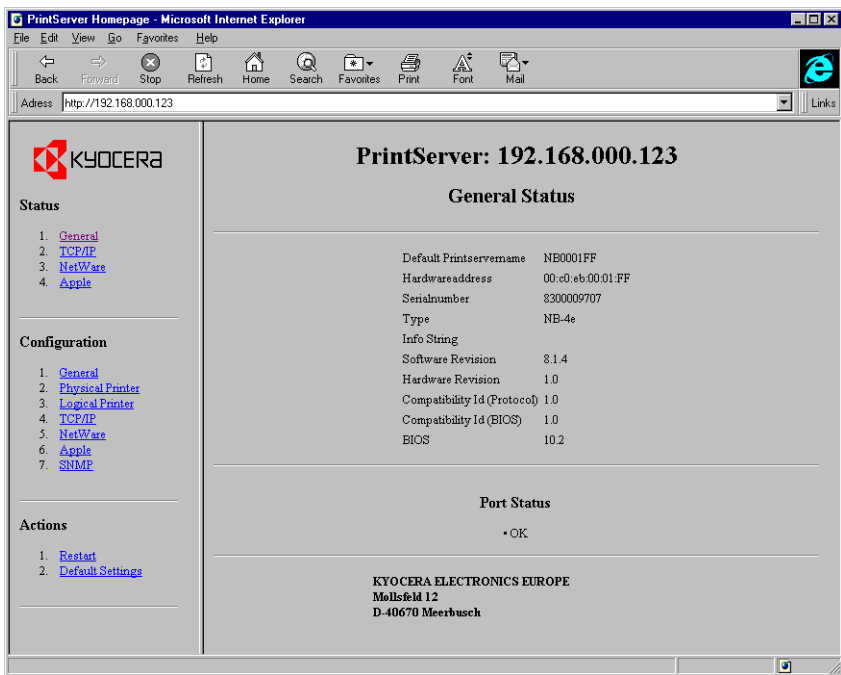
Chaque programme "Namer Tool", par ex. Apple LaserWriter Tool, permet de modifier le nom et la zone. Les entrées <Nom> et <Zone> modifieront l'un ou les deux paramètres. Le serveur d'impression effectue automatiquement un redémarrage après la modification du paramètre zone.

10 Administration du serveur d'impression

10.1 Administration à l'aide du browser d'Internet

Le serveur d'impression dispose de sa propre homepage. Elle permet de relever facilement par ex. l'adresse matériel, le nom du serveur d'impression ou les protocoles actifs.

Pour appeler la homepage, il suffit d'entrer l'adresse IP du serveur d'impression comme adresse dans un browser d'Internet compatible 3.x.

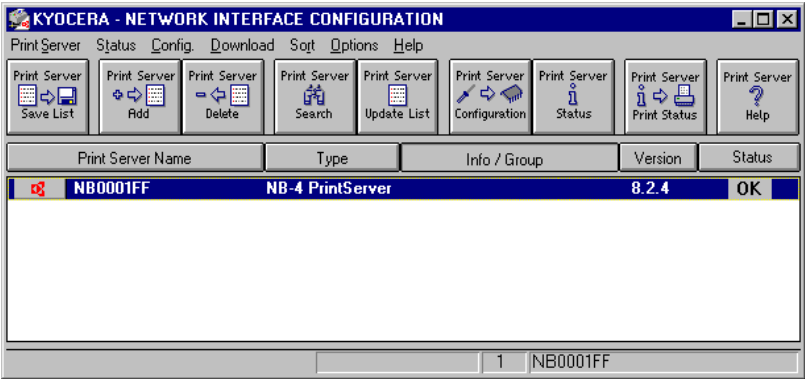


10.2 Administration à l'aide du KYOCON

Le KYOCON sert à configurer et à administrer votre serveur d'impression. Il permet de relever facilement par ex. l'adresse matériel et le nom du serveur d'impression ou de modifier le nom Novell ou Apple.



Le KYOCON peut être utilisé uniquement si le protocole IPX a été installé.



Contenido

Introducción	49
Indicaciones sobre el servidor de impresión	50
Instalar en redes Novell NetWare 4.x	52
Instalar en redes Novell NetWare 3.x	54
Instalar en redes Windows 98 y 95	56
Instalar en redes Windows NT 4.0	57
Instalar en redes Windows NT 3.51	58
Instalar en redes UNIX	59
Instalar en redes Apple	62
Administración del servidor de impresión	63

1 Introducción

Este manual "Instalación rápida de software" le ayudará en corto tiempo a instalar su servidor de impresión. Detalles sobre la instalación, alternativas, requisitos indispensables de la red, etc. deberá consultarlos en el manual del usuario, que se encuentra en el CD-ROM KYOCERA Printer Library. El manual del usuario contiene una descripción completa de su servidor de impresión.

Antes de poder comenzar con la instalación del software tiene que estar conectado el servidor de impresión a la impresora y a la red. Si no es este el caso, siga las instrucciones del manual de instalación de la tarjeta. Lea y siga antes de comenzar con la instalación del software las precauciones en el manual "Instalación de la tarjeta".

Si le quedan preguntas abiertas, que no hayan sido respondidas en el manual de instalación o en el manual del usuario, puede llamarnos a nuestra hotline. Aquí le ayudaremos encantados. La hotline se encuentra a su disposición bajo el número de teléfono +49/1805/177377 de lunes a viernes desde las 8.00 hasta las 21.00 horas y sábados y domingos desde las 8.00 hasta las 14.00 horas (HE).

2 Indicaciones sobre el servidor de impresión

Todos los datos del servidor de impresión, que necesite para la instalación, los encontrará en la página de estado. La página de estado puede ser sencillamente imprimida, pulsando una vez la tecla de estado del servidor de impresión.

2.1 Dirección física

Un servidor de impresión es contactable a través de su dirección física mundial. La dirección, está pegada sobre de la tarjeta de red. Si el servidor de impresión está montado, puede obtener la dirección física a través de la página de estado.

2.2 Nombre del servidor de impresión

El servidor de impresión dispone de un nombre por defecto, el cual está dado por el fabricante y no puede ser modificado. El nombre por defecto está compuesto por dos letras 'NB' y por los 6 últimos números del hardware.

Ejemplo: Dirección hardware: 00:c0:eb:00:01:ff
Nombre del servidor de impresión:NB0001FF

En redes Novell o Apple se utiliza el nombre Novell o Apple. En la entrega del servidor de impresión el nombre por defecto se corresponde con el nombre Novell o Apple. A través de la homepage del servidor de impresión, el KYOCON o la transmisión de parámetros a través de FTP pueden ser cambiados los nombres Novell o Apple.

2.3 Impresoras lógicas

Impresoras lógicas son los así llamados filtros preinstalados del servidor de impresión. Dependiendo de la impresora lógica que se seleccione se interpretarán los datos de impresión. Las siguientes impresoras lógicas ya definidas se encuentran a su disposición:

N°.	Función preajustada	TCP/IP Puerto
1	Ajuste estandar	9100
2	Cambiar Line Feed (LF) en Carriage Return con Line Feed (LF+CR)	9101
3	Convertir archivos-ASCII en archivos-PostScript	9102
4	Imprimir una página de separación en redes Novell o con la utilización del protocolo-LPD	9103
5	Imprimir todos los datos en modo Hex Dump	9104
6	Sin ocupar	9105

Nº.	Función preajustada	TCP/IP Puerto
7	Sin ocupar	9106
8	Respaldar el RSO-Spooler (BS2000)	2900

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

Cuando en la instalación no se elige ninguna impresora lógica, se imprime automáticamente a través de la impresora lógica 1. Las impresoras lógicas son denominadas de distinta manera según el sistema. En sistemas Windows NT y UNIX así como al imprimir a través de FTP las impresoras lógicas son denominadas con lp1 hasta lp8, en redes Novell con #1 hasta #8. En redes Windows 98 y 95 se imprime a través de puertos TCP/IP. En redes Apple no hay impresoras lógicas disponibles.

2.4 Dirección IP

La dirección IP es una clara dirección de cada nudo en su red, es decir, una dirección IP sólo debe aparecer una vez en su red. La dirección IP es dada generalmente por el administrador del sistema. Tiene que ser guardada en el servidor de impresión, para que el servidor de impresión pueda ser contactado en la red. Para eso dispone de varias alternativas, de las cuales se encuentran descritas en este manual la grabación can arp y ping, o bien, utilizando el panel de control de la impresora. Lea en lo concerniente a este tema la descripción completa en el manual del usuario. En el siguiente texto se utiliza como ejemplo la dirección IP 192.168.0.123.

2.5 Nombre principal

El nombre principal es un alias para la dirección IP. Generalmente se aconseja, utilizar un nombre principal en su red. El nombre principal, bajo el cual su servidor de impresión puede ser contactado en su red local, es de libre elección. Pero es recomendable, que el nombre elegido tenga una relación con la correspondiente tarjeta, por ejemplo NB0001FF, o que deje reconocer la impresora. En el caso de que haya que cambiar la dirección IP, hay que guardar solamente una nueva dirección IP en el servidor de impresión y adaptar la coordinación entre la dirección IP y el nombre principal en el archivo 'hosts'.

3 Instalar en redes Novell NetWare 4.x

3.1 Instalar en el modo servidor de impresión

- Regístrese como ADMIN.
- Arranque PCONSOLE.
- Elija en el menú el punto 'Configuración rápida':

```

Configuración rápida de los servicios de impresión

Servidor de impresión:  SERVER1
Impresora nueva:       PRINTER#1
Cola de impresión nueva: MY_QUEUE

Volumen de la cola de impresión: SERVIDOR_SYS
Tipo de portada:       Texto

Tipo de impresora:     Paralela
Ubicación:             Carga manual
Interrupción:         Ninguno (modo de sondeo)
Puerto:               LPT1
    
```

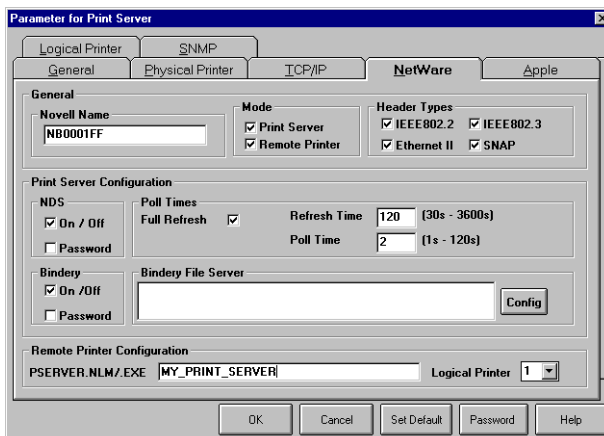
- Introduzca un servidor de impresión, una impresora y una cola de impresión:
 - Servidor de impresión: <nombre Novell del servidor de impresión>
 - Impresora: <nombre cualquiera> + <#1 - #8 para una impresora lógica>
 - Cola de impresión nueva: <nombre cualquiera>

3.2 Instalar en el modo de impresora remota

- Regístrese como ADMIN.
- Arranque PCONSOLE.
- Elija en el menú el punto 'Configuración rápida':



- Introduzca un servidor de impresión, una impresora y una cola de impresión:
 - Servidor de impresión: <nombre del PSERVER.NLM>
 - Impresora nueva: <nombre Novell del servidor de impresión>
 - Cola de impresión nueva: <nombre cualquiera>
- Configure con la homepage del servidor de impresión, el KYOCON o con la transmisión de parámetros a través de FTP el nombre del PSERVER.NLM en el servidor de impresión.

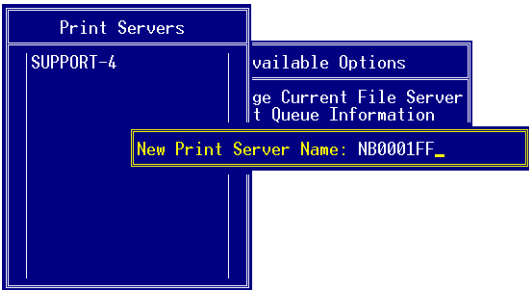


- Arranque el PSERVER.NLM en el servidor de archivo con el nombre, que haya introducido anteriormente en PCONSOLE.

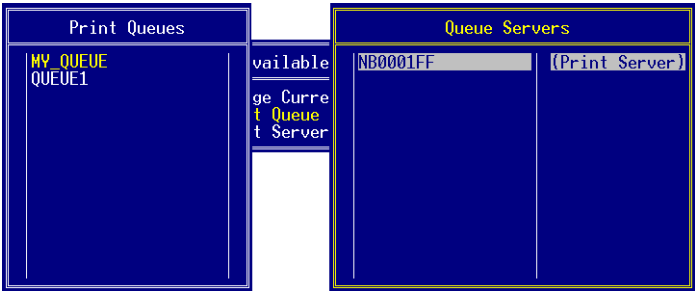
4 Instalar en redes Novell NetWare 3.x

4.1 Instalar en el modo servidor de impresión

- Regístrese como SUPERVISOR.
- Arranque PCONSOLE.
- Configure un servidor de impresión:
 - punto del menú 'Print Server Information' ➢ 'INSERT'
 - <nombre del servidor de impresión>



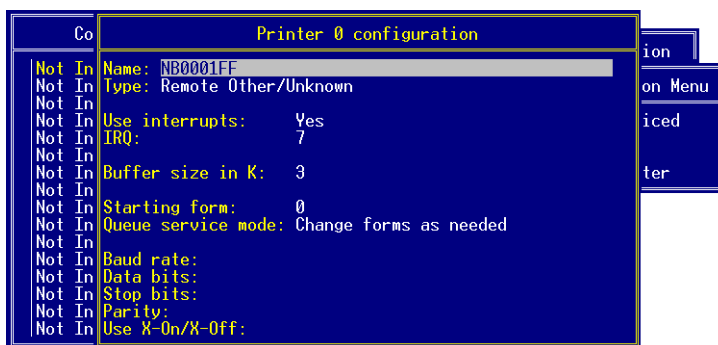
- Configure una cola de impresión:
 - punto del menú 'Print Queue Information' ➢ 'INSERT' ➢ <nombre cualquiera>
- Configurar el servidor de impresión como servidor Queue para la cola de impresión:
 - elegir cola de impresión ➢ 'INTRO' ➢ punto del menú 'Queue Servers' ➢ 'INSERT'
 - elegir servidor de impresión



- Instale, si lo desea, para cada impresora lógica un servidor de impresión con el nombre NBxxxxxx + #1- #8. Configure este servidor de impresión como un servidor Queue adicional para la cola de impresión Print Queue.

4.2 Instalar en el modo de impresora remota

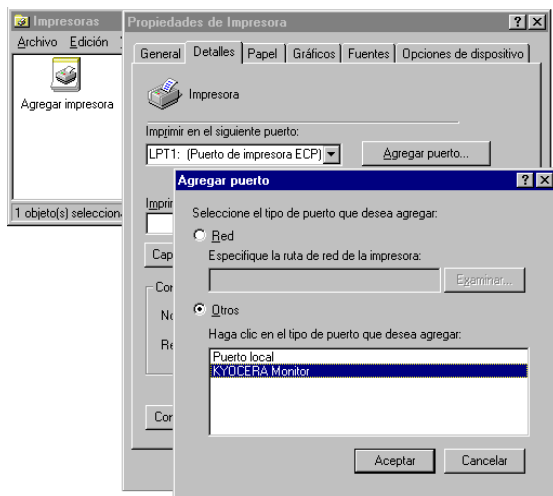
- Regístrese como SUPERVISOR.
- Arranque PCONSOLE.
- Configure una cola de impresión:
 - punto del menú 'Print Queue Information' ➢ 'INSERT' ➢ <nombre cualquiera>
- Configure un Novell PSERVER:
 - punto del menú 'Print Server Information' ➢ 'INSERT' ➢ <nombre cualquiera>
- Configure una impresora remota:
 - elegir un servidor de impresión ➢ punto del menú 'Print Server Configuration' ➢ 'INTRO'
 - punto del menú 'Printer Configuration' ➢ 'INTRO'
 - <nombre del servidor de impresión> <Remote Other/Unknown>



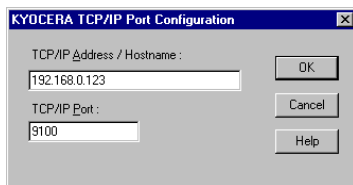
- Asigne a la impresora una cola de impresión:
 - elegir servidor de impresión ➢ punto del menú 'Print Server Configuration'
 - punto del menú 'Queues Served by Printer' ➢ elegir impresora remota ➢ 'INTRO'
 - 'INSERT' ➢ elegir cola de impresión
- Configure con la homepage del servidor de impresión, el KYOCON o con la transmisión de parámetros a través de FTP el nombre del PSERVER.NLM en el servidor de impresión.
- Arranque el PSERVER.NLM en el servidor de archivo con el nombre, que haya introducido anteriormente en PCONSOLE.

5 Instalar en redes Windows 98 y 95

- Instale el protocolo TCP/IP en su ordenador:
➤ panel de control ➤ símbolo 'Red' ➤ tarjeta de registro 'Configuración' ➤ botón 'Agregar...'
- Guarde la dirección IP en el servidor de impresión:
➤ consola MS-DOS ➤ `arp -s <dirección IP> <dirección hardware>` ➤ `ping <dirección IP>`
o ➤ panel de control en la impresora
- Configure la impresora como impresora local. Como conexión para la impresora elija por ahora LPT1.
- Instale el KYOCERA Monitor:
➤ CD-ROM KYOCERA Printer Library
- Configure el KYOCERA Monitor:



- Introduzca la dirección IP del servidor de impresión y un puerto TCP/IP:

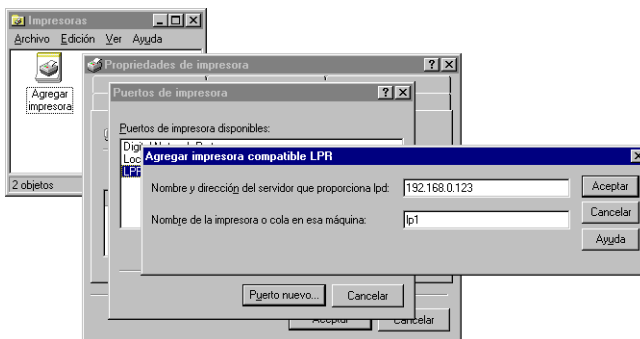


6 Instalar en redes Windows NT 4.0

- Instale el protocolo TCP/IP sobre el servidor NT:
 - panel de control ➤ símbolo 'Red' ➤ tarjeta de registro 'Protocolos' ➤ botón 'Agregar...'
- Guarde la dirección IP en servidor de impresión:
 - consola MS-DOS ➤ `arp -s <dirección IP> <dirección hardware>` ➤ `ping <dirección IP>` o ➤ panel de control en la impresora
- Instale los servicios de impresión Microsoft TCP/IP:
 - panel de control ➤ símbolo 'Red' ➤ tarjeta de registro 'Servicios' ➤ botón 'Agregar...'
- Configure su impresora como impresora de 'Mi equipo':

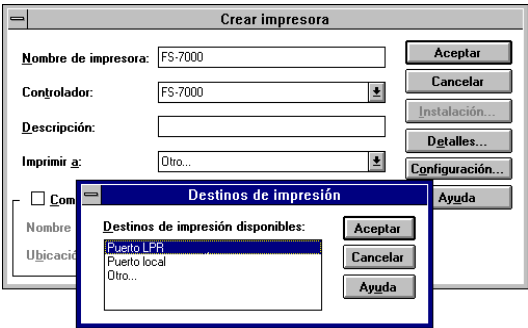


- Introduzca la dirección IP del servidor de impresión y una impresora lógica:

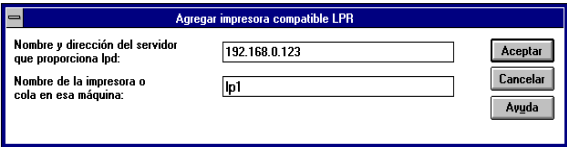


7 Instalar en redes Windows NT 3.51

- Instale los servicios TCP/IP y FTP:
➤ panel de control ➤ símbolo 'Red' ➤ botón 'Software...'
- Guarde la dirección IP en el servidor de impresión:
➤ consola MS-DOS ➤ arp -s <dirección IP> <dirección hardware> ➤ ping <dirección IP>
o ➤ panel de control en la impresora
- Configure su impresora:
➤ configurar la nueva impresora ➤ Imprimir a: Otros... ➤ destinos de impresión: puerto LPR



- Introduzca la dirección IP del servidor de impresión y una impresora lógica:



8 Instalar en redes UNIX

Los primeros pasos de la instalación son para todos los sistemas UNIX idénticos. Siga por eso primero este párrafo y lea seguidamente la descripción de su sistema UNIX.



Para guardar la dirección IP y para configurar por primera vez tiene que encontrarse el ordenador, del cual procede esta instalación, en la misma subred que el servidor de impresión.

- Regístrese como usuario privilegiado.
- Complemente el archivo `/etc/hosts`:
 ➤ `<dirección IP> <nombre principal del servidor de impresión>`
- Guarde la dirección IP en el servidor de impresión:
 Ethernet: ➤ `arp -s <dirección IP> <dirección hardware>` ➤ `ping <dirección IP>`
 TokenRing: ➤ `arp -s 802.5 <dirección IP> <dirección hardware>` ➤ `ping <dirección IP>`
 AIX: ➤ `arp -s ether <dirección IP> <dirección hardware>` ➤ `ping <dirección IP>`
 o ➤ panel de control en la impresora
- Instale el servidor de impresión en el sistema Spooler. Lea también el párrafo correspondiente a su sistema.

8.1 AIX sin utilización de SMIT

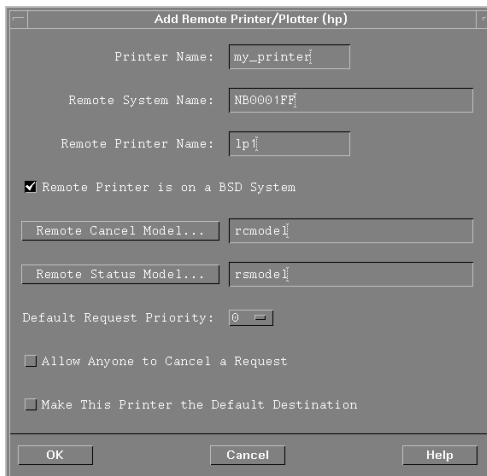
En la instalación del servidor de impresión como impresora remota en el spooler del sistema AXIS tiene que ser introducida una cola de impresión, el nombre principal y una impresora lógica en el archivo `/etc/qconfig`.

- Pare el Print Daemon:
 ➤ `enq -G`
- Introduzca el servidor de impresión en el archivo `/etc/qconfig`:
 ➤ `<nombre de la cola de impresión>`
 ➤ `host = <nombre principal o dirección IP del servidor de impresión>`
 ➤ `rq = <impresora lógica>`
 ➤ `device = drp0`
 ➤ `drp0: backend = /usr/lpd/rembak`
- Arranque el Print Daemon:
 ➤ `# enq -U -Pprintqueueaname`

8.2 HP-UX

En la instalación del servidor de impresión como impresora remota en el spooler del sistema HP-UX tiene que ser introducida una impresora, un nombre principal y una impresora lógica.

- Arranque el programa de administración de herramientas SAM.
- Instale una nueva impresora remota:
 - simbolo 'Printers and Plotters' ➤ simbolo 'LP Spooler' ➤ simbolo 'Printers and Plotters'
 - menu 'Actions' ➤ menu 'Add Remote Printer/Plotter'



- Introduzca una impresora, un nombre del sistema remoto y un nombre de la impresora remota:
 - Printer Name: <nombre cualquiera>
 - Remote System Name: <nombre principal o dirección IP del servidor de impresión>
 - Remote Printer Name: <impresora lógica>
- Active el campo 'Remote Printer is on a BSD System'.

8.3 SunOS

En la instalación del servidor de impresión en el spooler SunOS tiene que ser introducido el servidor de impresión en el archivo /etc/printcap.

- **Complemente el archivo /etc/printcap:**
 - <nombre de la impresora>: \:lp=:rm=<nombre principal o dirección IP>:rp=<impresora lógica>:
- **Libere la impresora:**
 - lp
 - lp<> enable <nombre de la impresora>
 - lp<> start <nombre de la impresora>
 - lp<> quit

8.4 SINIX Spool 4.x

En sistemas SINIX Spool no disponemos del protocolo LPD, así que hay que imprimir a través de puertos TPC/IP. Además tiene que disponer de un servidor de impresión, de un supervisor y de una impresora.

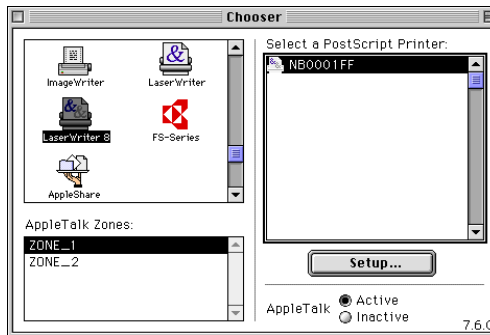
- **Instale un nuevo servidor en el spooler:**
 - xpadd -srv <nombre del servidor> -sp <gestión de tiempo>
- **Instale un nuevo supervisor en el spooler:**
 - xpadd -spv <Supervisor> -se <nombre del servidor>
- **Introduzca una nueva impresora:**
 - xpadd -dev <nombre de la impresora> -da <nombre principal> <puerto TCP/IP> -su <Supervisor> -co <conexión> -aa -pc <idioma de gestión de la impresora>

Ejemplo: xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET
- **Active la impresora:**
 - xpchange -dev <nombre de la impresora> -st <estado> -si <nombre del encargo> -so <elaboración del encargo>

Ejemplo: xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON
- **Compruebe la impresora:**
 - xpadd -job -dr <nombre del archivo> -de <nombre de la impresora>

9 Instalar en redes Apple

- Elija el punto del menú 'Selector' en el menú Apple.



- Marque el controlador de impresora que desee.
- Elija en caso dado la zona correspondiente.
- Elija la impresora en la celda 'seleccionar impresora'.

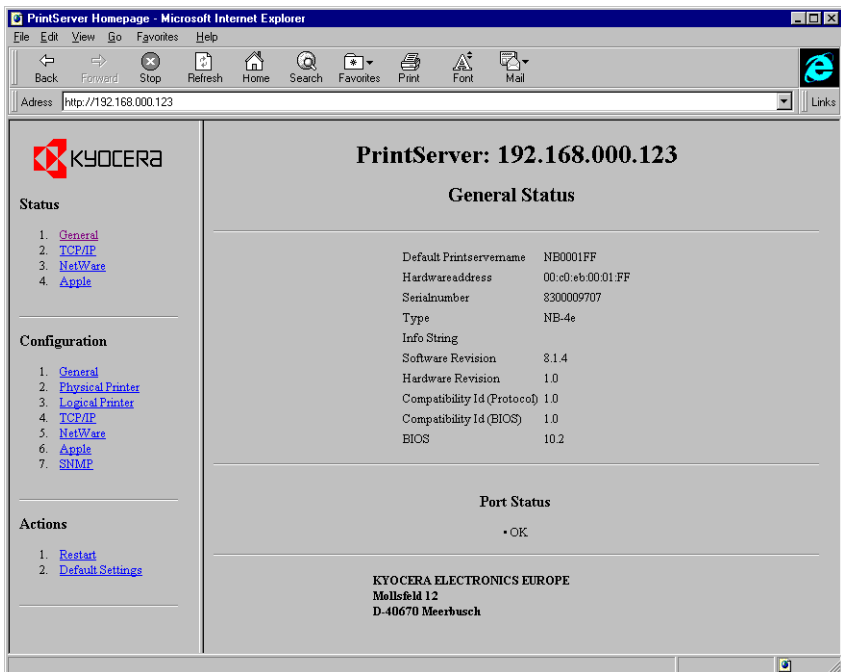
Nombre y zona pueden ser modificados con ayuda de cualquier programa "Namer Tool" como por ejemplo, Apple LaserWriter Tool. Por la introducción de <nombre> y <zona> se cambiarán uno o más parámetros. Después de cambiar el parámetro zona el servidor de impresión inicia automáticamente un rearranque.

10 Administración del servidor de impresión

10.1 Administración con el Internet Browser

El servidor de impresión dispone de una homepage propia. Aquí pueden ser leídos sencillamente por ejemplo, la dirección hardware, el nombre del servidor de impresión y los protocolos.

Para llamar la homepage, introduzca la dirección IP del servidor de impresión como dirección de un Internet Browser 3.x u otro compatible.

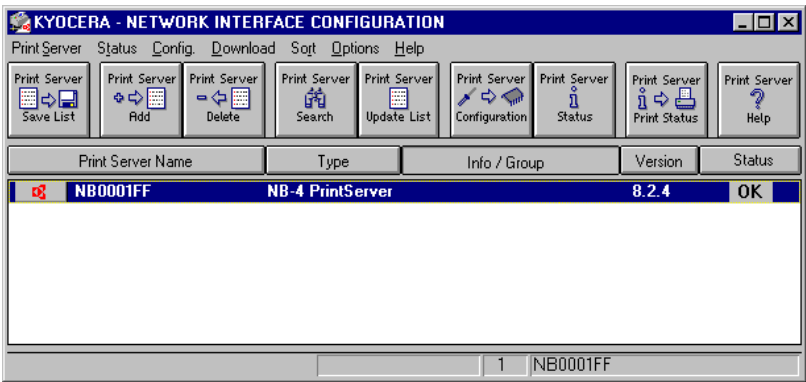


10.2 Administración con el KYOCON

El KYOCON nos ayuda a la configuración y administración de su servidor de impresión. Aquí puede ser simplemente leída por ejemplo, la dirección hardware y el nombre del servidor de impresión o cambiados el nombre Novell o Apple.



El KYOCON sólo puede ser utilizado, en caso de haber sido instalado el protocolo IPX.



Indice

Generalità.....	65
Dati sui server di stampa.....	66
Installazione in reti Novell NetWare 4.x	68
Installazione in reti Novell NetWare 3.x	70
Installazione in reti Windows 98 e 95	72
Installazione in reti Windows NT 4.0	73
Installazione in reti Windows NT 3.51	74
Installazione in reti UNIX.....	75
Installazione in reti Apple.....	78
Amministrazione del server di stampa.....	79

1 Generalità

La presente guida rapida del software ha lo scopo di agevolare la rapida installazione del server di stampa. I dati dettagliati su installazione, alternative, requisiti di rete e via dicendo, possono essere desunti dal Manuale dell'utente, che si trova sotto forma elettronica sul CD-ROM KYOCERA Printer Library. Il Manuale dell'utente contiene la completa descrizione del server di stampa.

Prima di procedere con l'installazione software, il server di stampa deve essere collegato alla stampante e alla rete. Se necessario, seguire le istruzioni riportate nella Guida al montaggio. Prima d'iniziare l'installazione software, leggere e osservare quanto riportato nelle istruzioni di sicurezza della guida al montaggio.

In caso di domande la cui risposta non vi riesca di trovare né per mezzo della presente descrizione, né sul Manuale dell'utente, potrete rivolgervi alla nostra hotline. Saremo lieti di potervi aiutare. La hotline è a vostra disposizione al numero telefonico +49/1805/177377 da lunedì a venerdì dalle ore 8:00 alle ore 21:00 e il sabato e la domenica dalle ore 8:00 alle ore 14:00 (Ora dell'Europa Centrale).

2 Dati sui server di stampa

Tutti i dati relativi al server di stampa, necessari per l'installazione, sono riportati sulla pagina di stato. Questa può essere facilmente stampata premendo una sola volta il pulsante di stato sul server di stampa.

2.1 Indirizzi hardware

Ogni server di stampa è contraddistinto da un indirizzo hardware unico a livello mondiale. Tale indirizzo è riportato sulla scheda di rete . Se il server di stampa è già montato, è possibile leggere l'indirizzo hardware dello stesso, oltre ad altri dati, sulla pagina di stato.

2.2 Nome del server di stampa

Il server di stampa dispone di un nome predefinito (default name) impostato dal produttore, che non può essere modificato. Il nome predefinito si compone delle due lettere 'NB' e delle sei ultime cifre dell'indirizzo hardware.

Esempio: Indirizzo hardware: 00:c0:eb:00:01:ff
 Nome del server di stampa:NB0001FF

Nelle reti Novell e Apple viene utilizzato rispettivamente il nome Novell o Apple. Alla consegna del server di stampa il nome predefinito corrisponde al nome Novell o al nome Apple. Tale nome Novell o Apple può essere modificato visitando la homepage del server di stampa, per mezzo del KYOCON o mediante la trasmissione FTP dei parametri.

2.3 Stampanti logiche

Le stampanti logiche sono, per così dire, filtri preinstallati del server di stampa. I dati di stampa vengono interpretati a seconda delle stampanti logiche installate. Sono disponibili le stampanti logiche predefinite elencate qui di seguito:

N.	Funzione predefinita	Porta TCP/IP
1	Installazione standard	9100
2	conversione Line Feed (LF) in Carriage Return con Line Feed (LF+CR)	9101
3	conversione file ASCII in file PostScript	9102
4	stampa di una pagina di separazione nelle reti Novell o in caso di utilizzo del protocollo LPD	9103

N.	Funzione predefinita	Porta TCP/IP
5	stampa di tutti i dati in modalità Hex Dump	9104
6	non utilizzato	9105
7	non utilizzato	9106
8	supporto dello spooler RSO (BS2000)	2900

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

Quando in fase d'installazione non viene selezionata alcuna stampante logica, la stampa avviene automaticamente mediante la stampante logica 1. Le stampanti logiche vengono invocate differentemente a seconda del sistema. Nei sistemi Windows NT e UNIX, e nella stampa via FTP, le stampanti logiche vengono invocate con lp1 - lp8, nelle reti Novell con #1 - #8. Nelle reti Windows 98 e 95 la stampa avviene tramite le porte TCP/IP. Nelle reti Apple non sono disponibili stampanti logiche.

2.4 Indirizzi IP

L'indirizzo IP è un indirizzo unico che contraddistingue ciascun nodo di una rete. Ciò significa che nella vostra rete locale un indirizzo IP può figurare solo una volta. L'indirizzo IP viene di regola assegnato dall'amministratore di sistema. Tale indirizzo deve essere memorizzato nel server di stampa in modo che questo possa essere individuato all'interno della rete. Per tale operazione, numerose sono le possibilità: nel presente manuale sono descritte tra queste la memorizzazione tramite arp e ping e tramite il pannello di comando della stampante. A questo proposito, leggere la relativa descrizione riportata nel Manuale dell'utente. Nel seguito, verrà utilizzato come esempio l'indirizzo 192.168.0.123.

2.5 Nome host

Il nome host (hostname) è un alias dell'indirizzo IP. Normalmente, l'utilizzo dei nomi host nelle proprie reti, è consigliato. Il nome host che servirà a individuare il server di stampa nella rete locale è liberamente definibile. È però consigliato assegnare un nome host che conservi una relazione con la scheda cui appartiene, ad esempio NB0001FF, o che metta in grado di individuare la stampante. Nel caso si renda necessario modificare l'indirizzo IP, il nuovo indirizzo dovrà essere memorizzato nel server di stampa in modo da adattare l'associazione dell'indirizzo IP al nome host nel file 'hosts'.

3 Installazione in reti Novell NetWare 4.x

3.1 Installazione in modalità server di stampa

- Collegarsi come ADMIN.
- Avviare PCONSOLE.
- Scegliere l'opzione di menu 'Configurazione rapida':

```

Configurazione veloce dei servizi di stampa

Server di stampa:      NB0001FF
Stampante nuova: NB0001FF  PRINTER#1
Coda di stampa nuova:  MY_QUEUE

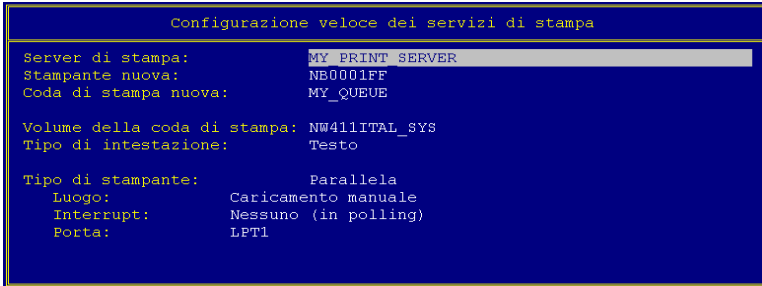
Volume della coda di stampa: NW411ITAL_SYS
Tipo di intestazione:  Testo

Tipo di stampante:      Parallela
Luogo:                  Caricamento manuale
Interrupt:              Nessuno (in polling)
Porta:                  LPT1
    
```

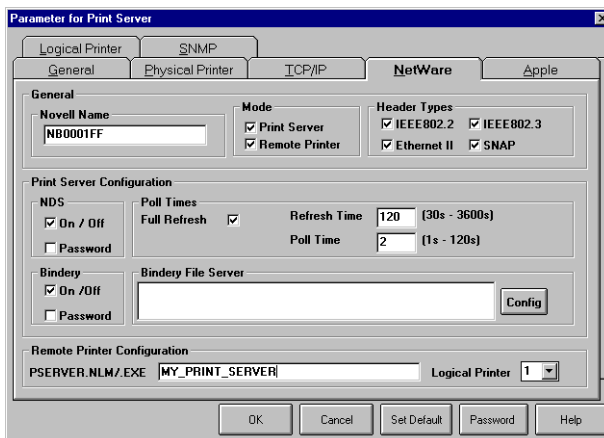
- Immettere un server di stampa, una stampante e una coda di stampa:
 - Server di stampa: <Nome Novell del server di stampa>
 - Nuova stampante: <Nome a piacere> + <#1 - #8 a indicare una stampante logica>
 - Nuova coda di stampa: <Nome a piacere>

3.2 Installazione in modalità stampante remota

- Collegarsi come ADMIN.
- Avviare PCONSOLE.
- Scegliere l'opzione di menu 'Configurazione rapida':



- Immettere un server di stampa, una stampante e una coda di stampa:
 - Server di stampa: <Nome del PSERVER.NLM>
 - Nuova stampante: <Nome Novell del server di stampa>
 - Nuova coda di stampa: <Nome a piacere>
- Configurare il nome del PSERVER.NLM sul server di stampa visitando la homepage del server di stampa, per mezzo di del KYOCON o mediante la trasmissione FTP dei parametri.

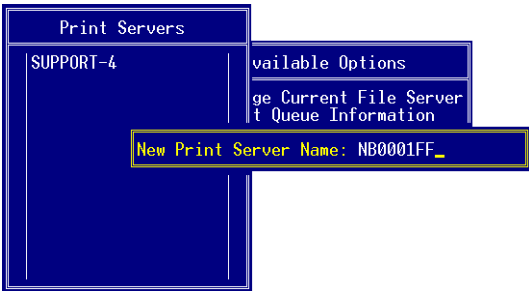


- Avviare PSERVER.NLM sul server dei file con il nome in precedenza immesso in PCONSOLE.

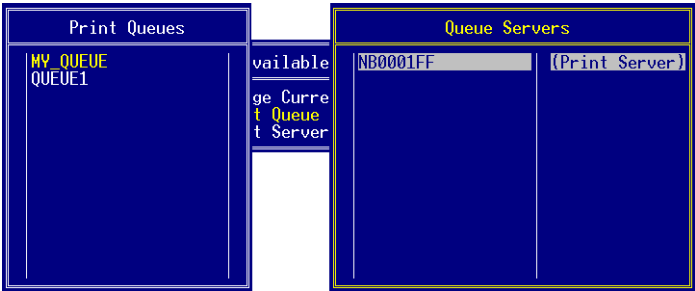
4 Installazione in reti Novell NetWare 3.x

4.1 Installazione in modalità server di stampa

- Collegarsi come SUPERVISOR.
- Avviare PCONSOLE.
- Impostare un server di stampa:
 - Opzione di menu 'Informazioni server di stampa' ➢ 'INS' ➢ <Nome del server di stampa>



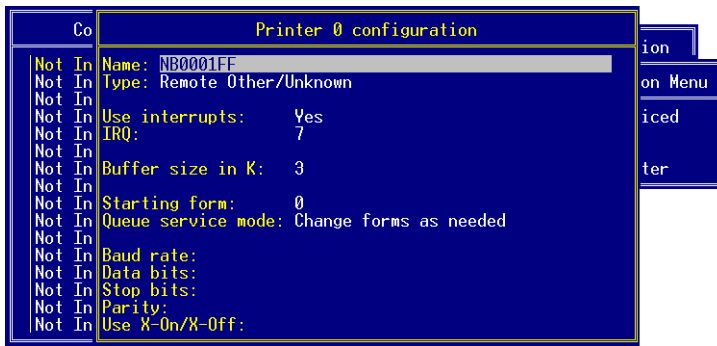
- Impostare una coda di stampa:
 - Opzione di menu 'Informazioni della coda di stampa' ➢ 'INS' ➢ <Nome a piacere>
- Configurare il server di stampa come Server della coda per la coda di stampa:
 - Selezionare la coda di stampa ➢ 'INVIO' ➢ Opzione di menu 'Queue Servers' ➢ 'INS'
 - Selezionare il server di stampa



- Se desiderato, installare per ogni stampante logica un ulteriore server di stampa con il nome NBxxxxxx + #1- #8. Impostare tali server di stampa come Queue Server aggiuntivi per la coda di stampa (Print Queue).

4.2 Installazione in modalità stampante remota

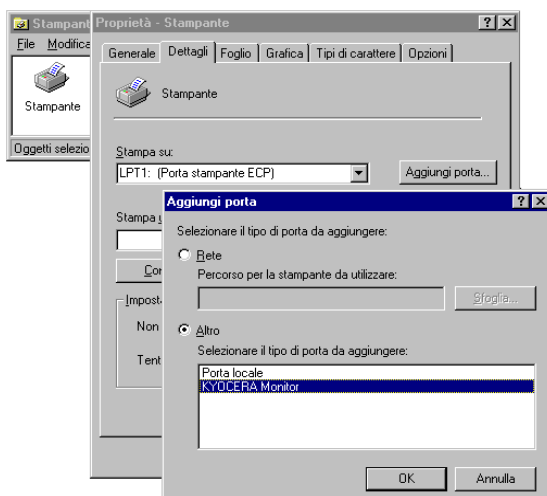
- Collegarsi come SUPERVISOR.
- Impostare una coda di stampa:
 - Opzione di menu 'Informazioni della coda di stampa' ➢ 'INS' ➢ <Nome a piacere>
- Impostare un PSERVER Novell:
 - Opzione di menu 'Informazioni del server di stampa' ➢ 'INS' ➢ <Nome a piacere>
- Impostare una stampante remota:
 - Selezionare il server di stampa ➢ Opzione di menu 'Configurazione del server di stampa'
 - 'INVIO' ➢ Opzione di menu 'Configurazione della stampante' ➢ 'INVIO'
 - <Nome del server di stampa> <Remoto altro/sconosciuto>



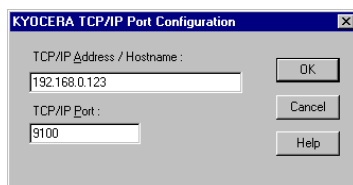
- Impostare una coda di stampa per la stampante:
 - Selezionare il server di stampa ➢ Opzione di menu 'Configurazione del server di stampa'
 - Opzione di menu 'Code servite dalla stampante' ➢ Selezionare la stampante remota
 - 'INVIO' ➢ 'INS' ➢ Selezionare la coda di stampa
- Configurare il nome del PSERVER.NLM sul server di stampa visitando la homepage del server di stampa, per mezzo del KYOCON o mediante la trasmissione FTP dei parametri.
- Avviare PSERVER.NLM sul server dei file con il nome in precedenza immesso in PCONSOLE.

5 Installazione in reti Windows 98 e 95

- Installare il protocollo TCP/IP sul sistema:
 ► Pannello di controllo ► Icona 'Reti' ► Scheda 'Configurazione' ► Pulsante 'Aggiungi...'
- Salvare l'indirizzo IP nel server di stampa:
 ► Finestra MS-DOS ► arp -s <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware> ► ping <Indirizzo IP>
 o ► Pannello di comando della stampante
- Impostare la stampante come stampante locale. Scegliere inizialmente la porta per stampante LPT1.
- Installare il KYOCERA Monitor:
 ► CD-ROM KYOCERA Printer Library
- Impostare il KYOCERA Monitor:



- Immettere l'indirizzo IP del server di stampa e una porta TCP/IP:

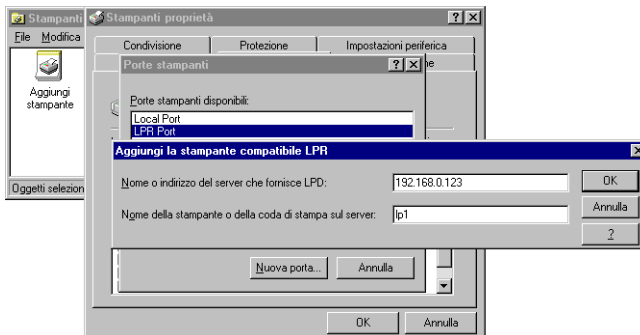


6 Installazione in reti Windows NT 4.0

- Installare il protocollo TCP/IP sul server NT:
 - Pannello di controllo ➤ Icona 'Rete' ➤ Scheda 'Protocolli' ➤ Pulsante 'Aggiungi...'
- Salvare l'indirizzo IP nel server di stampa:
 - Finestra MS-DOS ➤ `arp -s <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware>` ➤ `ping <Indirizzo IP>` o ➤ Pannello di comando della stampante
- Installare i servizi di stampa TCP/IP Microsoft:
 - Pannello di controllo ➤ Icona 'Rete' ➤ Scheda 'Servizi' ➤ Pulsante 'Aggiungi...'
- Impostare la stampante e attivare 'Questo computer':

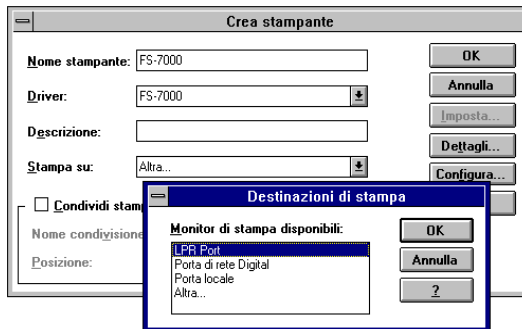


- Immettere l'indirizzo IP del server di stampa e una stampante logica:

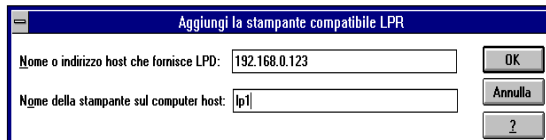


7 Installazione in reti Windows NT 3.51

- Installare i servizi TCP/IP e FTP:
 - Pannello di controllo ➤ Icona 'Rete' ➤ Pulsante 'Software...'
- Salvare l'indirizzo IP nel server di stampa:
 - Finestra MS-DOS ➤ arp -s <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware> ➤ ping <Indirizzo IP>
 - o ➤ Pannello di comando della stampante
- Impostare la stampante:
 - Crea stampante ➤ Stampa su: Altra... ➤ Destinazioni di stampa: porta LPR



- Immettere l'indirizzo IP del server di stampa e una stampante logica:



8 Installazione in reti UNIX

I primi passaggi d'installazione sono uguali per tutti i sistemi UNIX. Seguire pertanto quanto descritto nella presente sezione, e solo in seguito leggere la descrizione del proprio sistema UNIX.



Per memorizzare l'indirizzo IP e per la prima configurazione, il computer utilizzato per tale installazione deve trovarsi nella stessa sottorete in cui si trova il server di stampa.

- Collegarsi come utente privilegiato.
- Completare il file `/etc/hosts`:
 - `<Indirizzo IP> <Nome host del server di stampa>`
- Salvare l'indirizzo IP nel server di stampa:
 - Ethernet: ➤ `arp -s <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware>` ➤ `ping <Indirizzo IP>`
 - TokenRing: ➤ `arp -s 802.5 <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware>` ➤ `ping <Indirizzo IP>`
 - AIX: ➤ `arp -s ether <Indirizzo IP> <Indirizzo hardware>` ➤ `ping <Indirizzo IP>`
 - o ➤ Pannello di comando della stampante
- Installare il server di stampa nello spooler del sistema. A questo scopo, leggere la sezione riguardante il proprio sistema.

8.1 AIX senza utilizzo di SMIT

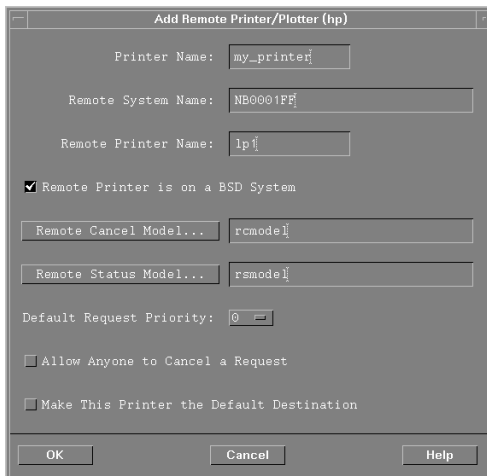
In fase di installazione del server di stampa come stampante remota nello spooler del sistema AIX, è necessario registrare nel file `/etc/qconfig` una coda di stampa, il nome host e una stampante logica.

- Arrestare il Print Daemon:
 - `enq -G`
- Registrare il server di stampa nel file `/etc/qconfig`:
 - `<Nome della coda di stampa>`
 - `host = <Nome host o indirizzo IP del server di stampa>`
 - `rq = <Stampante logica>`
 - `device = drp0`
 - `drp0: backend = /usr/lpd/rembak`
- Avviare il Print Daemon:
 - `# enq -U -PprintqueueName`

8.2 HP-UX

In fase di installazione del server di stampa come stampante remota nello spooler del sistema HP-UX è necessario registrare una stampante, il nome host e una stampante logica.

- Avviare il programma amministrativo SAM.
- Installare una nuova stampante remota:
 - Icona 'Printers and Plotters' ➤ Icona 'LP Spooler' ➤ Icona 'Printers and Plotters'
 - Opzione di menu 'Actions' ➤ Opzione di Menu 'Add Remote Printer/Plotter'



- Immettere una stampante, un nome del sistema remoto e un nome della stampante remota:
 - Printer name: <Nome a piacere>
 - Remote System Name: <Nome host o indirizzo IP del server di stampa>
 - Remote Printer Name: <Stampante logica>
- Attivare la casella 'Remote Printer is on a BSD System'.

8.3 SunOS

In fase d'installazione del server di stampa nello spooler SunOS è necessario registrare il server di stampa stesso nel file `/etc/printcap`.

- Modificare il file `/etc/printcap`:
 - `<Nome stampante>: \ :lp=:rm=<Nome host o indirizzo IP>:rp=<Stampante logica>`
- Abilitare la stampante:
 - `lpc`
 - `lpc> enable <Nome stampante>`
 - `lpc> start <Nome stampante>`
 - `lpc> quit`

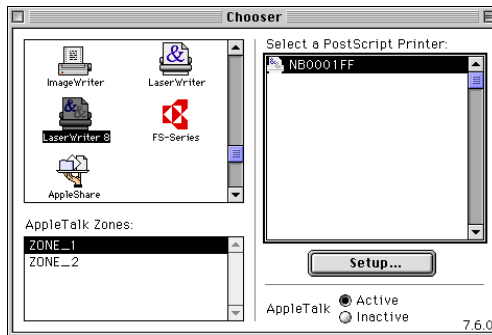
8.4 SINIX Spool 4.x

Nei sistemi SINIX Spool il protocollo LPD non è disponibile. La stampa avviene pertanto tramite porte TCP/IP. A questo scopo è necessario impostare un server, un supervisore e una stampante.

- Installare un nuovo server nello spooler:
 - `xpadd -srv <Server Name> -sp <Timing>`
- Installare un nuovo supervisore nello spooler:
 - `xpadd -spv <Supervisor> -se <Server Name>`
- Aggiungere una nuova stampante:
 - `xpadd -dev <Nome stampante> -da <Nome host> <Porta TCP/IP> -su <Supervisor> -co <Connessione> -aa -pc <Linguaggio stampante>`
 Esempio: `xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET`
- Attivare la stampante:
 - `xpchange -dev <Nome stampante> -st <Stato> -si <Accettazione> -so <Elaborazione>`
 Esempio: `xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON`
- Provare la stampante:
 - `xpadd -job -dr <Nome file> -de <Nome stampante>`

9 Installazione in reti Apple

- Scegliere l'opzione di menu 'Scelta risorse' dal menu Apple.



- Selezionare il driver di stampa desiderato.
- Selezionare, se necessario, la zona corrispondente.
- Selezionare il server di stampa nella finestra 'Seleziona stampante'.

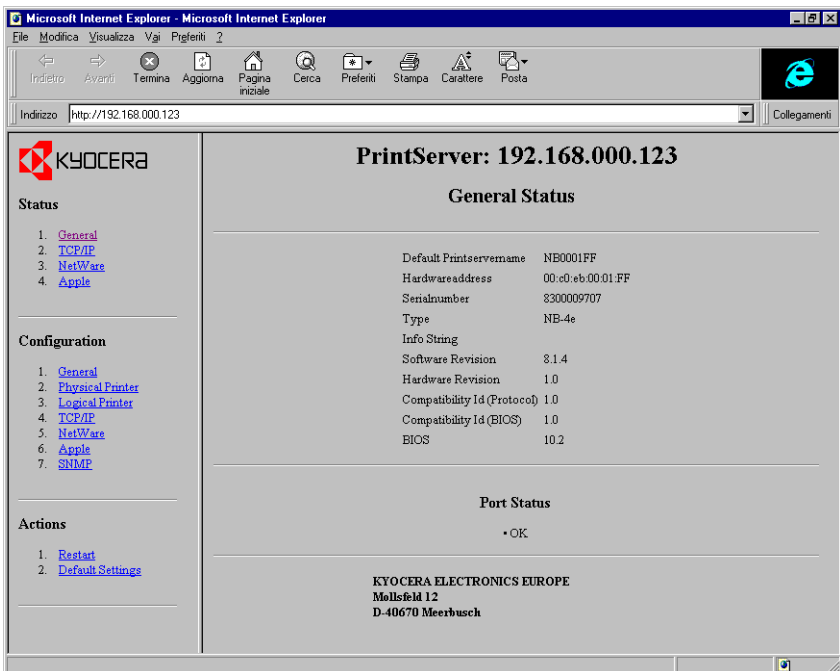
Il nome e la zona possono essere modificati con l'aiuto di qualsiasi programma "Namer Tool" come ad esempio Apple LaserWriter Tool. Immettendo <nome> e <zona> vengono modificati uno o ambedue i parametri. Completata la modifica del parametro di zona, il server di stampa effettua automaticamente un riavvio del sistema.

10 Amministrazione del server di stampa

10.1 Amministrazione del server di stampa

Il server di stampa dispone di una homepage propria. In essa è possibile, ad esempio, leggere l'indirizzo hardware, il nome del server di stampa o i protocolli attivati.

Per visitare tale homepage, immettere l'indirizzo IP del server di stampa come indirizzo WWW in un browser Internet compatibile 3.x.

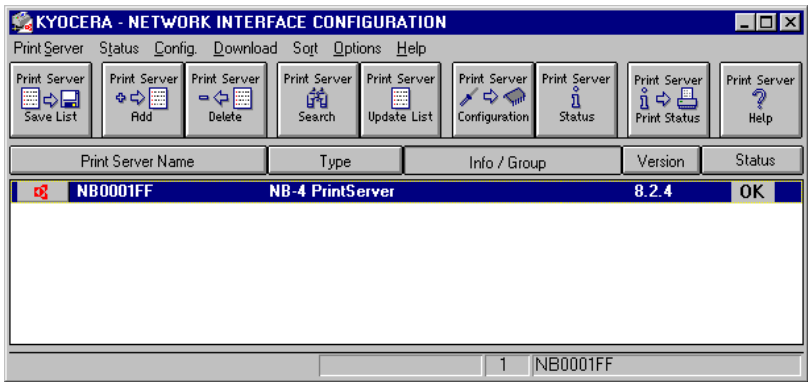


10.2 Amministrazione mediante KYOCON

Il programma KYOCON consente la configurazione e l'amministrazione del server di stampa. Il tool consente ad esempio agevolmente di leggere l'indirizzo hardware e il nome del server di stampa o di modificare il nome Novell o Apple di quest'ultimo.



Il programma KYOCON può essere utilizzato solo se è installato il protocollo IPX.



Índice

Generalidades.....	81
Informações relativas ao servidor de impressão	82
Instalação em redes Novell NetWare 4.x.....	84
Instalação em redes Novell NetWare 3.x.....	86
Instalação em redes Windows 98 e 95.....	88
Instalação em redes Windows NT 4.0	89
Instalação em redes Windows NT 3.51	90
Instalação em redes UNIX.....	91
Instalação em redes Apple	94
Gerenciamento do servidor de impressão.....	95

1 Generalidades

Este manual rápido de software deve ajudá-lo, de forma rápida, na instalação do seu servidor de impressão. Relativamente a informações detalhadas, alternativas e requisitos de rede, ver o Manual do usuário, que se encontra em forma electrónica no CD-ROM KYOCERA Printer Library. O Manual do usuário contém a descrição completa do seu servidor de impressão.

Antes de poder instalar o software, o seu servidor de impressão deve estar ligado à impressora e à rede. Se disso não for o caso, observe as instruções contidas nas instruções de instalação. Antes de iniciar a instalação do software, leia e observe os avisos de segurança nas instruções de instalação.

Caso que tenha questões cuja resposta não possa encontrar nem nas presentes descrições nem no Manual do usuário, dirija-se à nossa hotline que o ajudará. O nosso hotline está à sua disposição sob o número +49/1805/177377 de segunda a sexta-feira das 8:00 h às 21:00 h e aos sábados e domingos das 8:00h às 14:00 h (hora da Europa central).

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

2 Informações relativas ao servidor de impressão

Você encontrará todos os dados relativos ao servidor de impressão, necessários para a instalação, na página de estado. A página de estado pode ser impressa com facilidade, carregando, para isso, uma vez na tecla de estado no servidor de impressão.

2.1 Endereço de hardware

Um servidor de impressão pode ser endereçado através do seu endereço de hardware que é inequívoco em nível mundial. Está colado no cartão de rede . Se o servidor de impressão já estiver instalado, pode ver o endereço de hardware na página de estado.

2.2 Nome do servidor de impressão

O servidor de impressão já tem um nome que foi predefinido pelo fabricante e que não pode ser modificado. O nome predefinido compõe-se das duas letras 'NB' e dos últimos 6 números do endereço de hardware.

Exemplo: Endereço de hardware: 00:c0:eb:00:01:ff
 Nome do servidor de impressão:NB0001FF

Em redes Novell e Apple utiliza-se o nome Novell ou Apple, respectivamente. Os nomes Novell ou Apple podem ser alterados através da homepage, a KYOCON ou através de uma transmissão de parâmetros mediante FTP.

2.3 Impressoras lógicas

Impressoras lógicas são os chamados filtros pré-instalados do servidor de impressão. Os dados de impressão são interpretados conforme a impressora lógica ajustada. As seguintes impressoras lógicas predefinidas estão à sua disposição:

N°	Função pré-ajustada	Porta TCP/IP
1	Ajuste padrão	9100
2	transforma Line Feed (LF) em Carriage Return com Line Feed (LF+CR)	9101
3	converte ficheiros ASCII em ficheiros PostScript	9102
4	imprime uma página de separação em redes Novell ou quando se utiliza o protocolo LPD	9103
5	imprime todos os dados no modo Hex Dump	9104
6	não alocada	9105
7	não alocada	9106

Nº	Função pré-ajustada	Porta TCP/IP
8	apoia o disco de spool RSO (BS2000)	2900

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

Se na instalação não for seleccionada qualquer impressora lógica, a impressão será realizada automaticamente através da impressora lógica 1. As impressoras lógicas são excitadas de diferentes formas, conforme o sistema. Nos sistemas Windows NT e UNIX, bem como na impressão através de FTP, as impressoras lógicas são excitadas com lp1b até lp8, em redes Novell com #1 até #8. Em redes de Windows 98 e 95, a impressão é realizada através de portas TCP/IP. Em redes Apple não estão disponíveis quaisquer impressoras lógicas.

2.4 Endereço IP

O endereço IP é um endereço inequívoco de cada nó na sua rede, ou seja, um endereço IP deve existir apenas uma vez na sua rede local. Por via de regra, o endereço IP é atribuído pelo administrador do sistema. Deve ser armazenado no servidor de impressão, para que o servidor de impressão possa ser excitado na rede. Para isso, existem as seguintes opções, descrevendo-se neste manual o armazenamento com arp e ping e o painel de comando na impressora. Em todo o caso, leia, relativamente a este tema, a descrição pormenorizada no Manual do usuário. No seguinte texto utiliza-se, como exemplo, o endereço IP 192.168.0.123.

2.5 Nome de host

O nome de host é um nome alternativo para um endereço IP. Normalmente recomenda-se utilizar na sua rede nomes de host. O nome de host sob o qual o seu servidor de impressão é excitado na sua rede local, pode ser seleccionado livremente. Recomenda-se, porém, que o nome seleccionado esteja relacionado com o correspondente cartão, como p. ex. NB0001FF, ou com a impressora. Caso o endereço IP haja de ser alterado, é apenas necessário que o novo endereço IP seja armazenado no servidor de impressão e a atribuição do endereço ao nome de host no ficheiro host seja adaptada.

3 Instalação em redes Novell NetWare 4.x

3.1 Instalação no modo de servidor de impressão

- Entre como ADMIN.
- Inicie PCONSOLE.
- Selecione o ponto de menu 'Configuração Rápida':

Configuração Rápida dos Serviços de Impressão	
Servidor de impressão:	NE0001FF
Nova impressora:	PRINTER#1
Nova fila de impressão:	MY_QUEUE
Volume da fila de impressão:	NW411PORT_SYS
Tipo do banner:	Texto
Tipo da Impressora:	Paralela
Local:	Carregamento Manual
Interrupção:	Nenhum (Modo Polled)
Porta:	LPT1

- Introduza um servidor de impressão, uma impressora e uma fila de impressão:
 - Servidor de impressão: <nome Novell do servidor de impressão>
 - Nova impressora: <qualquer nome> + <#1 - #8 para uma impressora lógica>
 - Nova fila de impressão: <qualquer nome>

3.2 Instalação no modo de impressora remota

- Entre como ADMIN.
- Inicie PCONSOLE.
- Seleccione o ponto de menu 'Configuração Rápida':

Configuração Rápida dos Serviços de Impressão

Servidor de impressão: MY_PRINT_SERVER

Nova impressora: NB0001FF

Nova fila de impressão: MY_QUEUE

Volume da fila de impressão: NW411PORT_SYS

Tipo do banner: Texto

Tipo da Impressora: Paralela

Local: Carregamento Manual

Interrupção: Nenhum (Modo Polled)

Porta: LPT1

- Introduza um servidor de impressão, uma impressora e uma fila de impressão:
 - Servidor de impressão: <nome do PSERVER.NLM>
 - Nova impressora: <nome Novell do servidor de impressão>
 - Nova fila de impressão: <qualquer nome>
- Configure o nome do PSERVER.NLM no servidor de impressão mediante a homepage do servidor de impressão, a KYOCON ou a transmissão de parâmetros por meio de FTP.

Parameter for Print Server

Logical Printer SNMP

General Physical Printer TCP/IP NetWare Apple

General

Novell Name: NB0001FF

Mode: ☒ Print Server ☒ Remote Printer

Header Types: ☒ IEEE802.2 ☒ Ethernet II ☒ SNAP

Print Server Configuration

NDS: ☒ On / Off ☐ Password

Poll Times: Full Refresh ☒ Refresh Time: 120 (30s - 3600s) Poll Time: 2 (1s - 120s)

Bindery: ☒ On / Off ☐ Password

Bindery File Server: [Empty Field] Config

Remote Printer Configuration

PSERVER.NLM/EXE: MY_PRINT_SERVER Logical Printer: 1

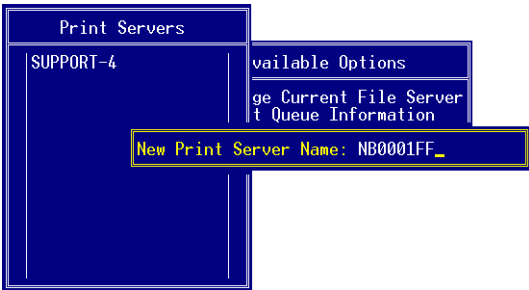
OK Cancel Set Default Password Help

- Inicie o PSERVER.NLM no servidor de ficheiro sob o nome que introduziu anteriormente em PCONSOLE.

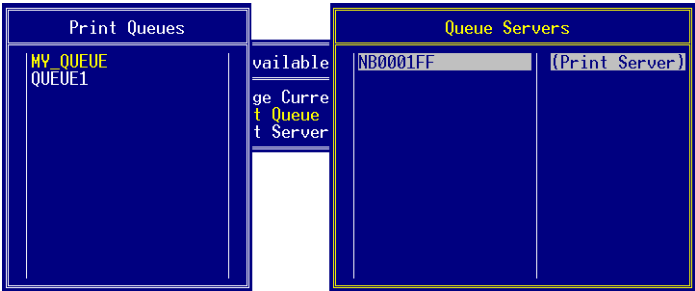
4 Instalação em redes Novell NetWare 3.x

4.1 Instalação no modo de servidor de impressão

- Entre como SUPERVISOR.
- Inicie PCONSOLE.
- Configure um servidor de impressão:
 - Ponto de menu 'Print Server Information' ➢ 'INSERIR' ➢ <nome do servidor de impressão>



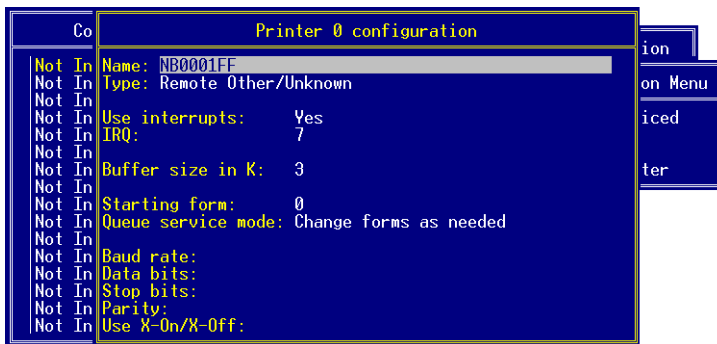
- Configure uma fila de impressão:
 - Ponto de menu 'Print Queue Information' ➢ 'INSERIR' ➢ <qualquer nome>
- Configure o servidor de impressão como servidor de fila para a fila de impressão:
 - Seleccionar fila de impressão ➢ 'ENTER' ➢ Ponto de menu 'Queue Servers' ➢ 'INSERIR' ➢ seleccionar servidor de impressão



- Instale, se o desejar, para cada impressora lógica mais um servidor de impressão sob o nome NBxxxxxx + #1- #8. Atribua este servidor de impressão à fila de impressão como servidor de fila adicional.

4.2 Instalação no modo de impressora remota

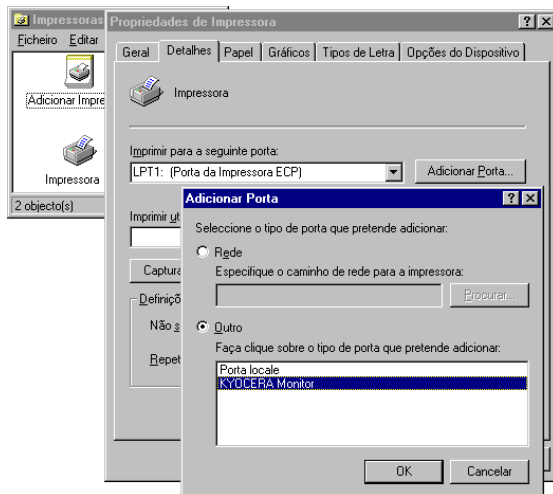
- Entre como SUPERVISOR.
- Inicie PCONSOLE.
- Crie uma fila de impressão:
 - Ponto de menu 'Print Queue Information' ➢ 'INSERIR' ➢ <qualquer nome>
- Crie um PSERVER Novell:
 - Ponto de menu 'Print Server Information' ➢ 'INSERIR' ➢ <qualquer nome>
- Crie uma impressora remota:
 - Seleccionar servidor de impressão ➢ ponto de menu 'Print Server Configuration'
 - 'ENTER' ➢ ponto de menu 'Printer Configuration' ➢ 'ENTER'
 - <Nome do servidor de impressão> <Remote Other/Unknown>



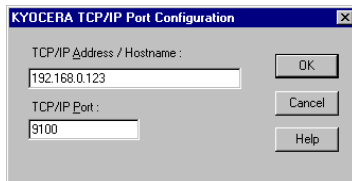
- Atribua uma fila de impressão à impressora:
 - Seleccionar o servidor de impressão ➢ ponto de menu 'Print Server Configuration'
 - Ponto de menu 'Queues Served by Printer' ➢ Seleccionar impressora remota ➢ 'ENTER'
 - 'INSERIR' ➢ seleccionar fila de impressão
- Configure o nome do PSERVER.NLM no servidor de impressão mediante a homepage do servidor de impressão, a KYOCON ou a transmissão de parâmetros por meio de FTP.
- Inicie o PSERVER.NLM no servidor de ficheiros sob o nome que introduziu anteriormente em PCONSOLE.

5 Instalação em redes Windows 98 e 95

- Instale o protocolo TCP/IP no seu computador:
 - Painel de controlo ➤ símbolo 'Rede' ➤ cartão de registo 'Configuração'
 - tecla programável 'Adicionar...'
- Grave o endereço IP no servidor de impressão:
 - Janela MS-DOS ➤ arp -s <endereço IP> <endereço de hardware> ➤ ping <endereço IP> ou ➤ painel de comando na impressora
- Configure a sua impressora como impressora local. Seleccione LPT1 como porta.
- Instale o KYOCERA Monitor:
 - CD-ROM KYOCERA Printer Library
- Configure o KYOCERA Monitor:



- Introduza o endereço IP do servidor de impressão e uma porta TCP/IP:

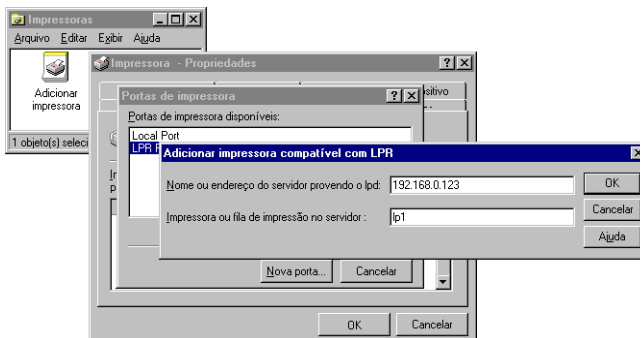


6 Instalação em redes Windows NT 4.0

- Instale o protocolo TCP/IP no servidor NT:
 - Painel de controlo ➢ símbolo 'Rede' ➢ cartão de registo 'Protocolos'
 - tecla programável 'Adicionar...'
- Grave o endereço IP no servidor de impressão:
 - Janela MS-DOS ➢ arp -s <endereço IP> <endereço hardware> ➢ ping <endereço>
 - ou ➢ painel de comando na impressora
- Instale os serviços de impressão TCP/IP da Microsoft:
 - Painel de controlo ➢ símbolo 'Rede' ➢ cartão de registo 'Serviços'
 - tecla programável 'Adicionar...'
- Configure sua impressora como impressora de estação de trabalho:



- Introduza o endereço IP do servidor de impressão e uma impressora lógica:

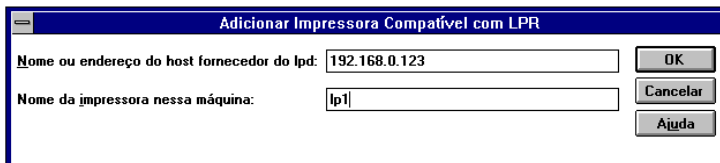


7 Instalação em redes Windows NT 3.51

- Instale os serviços TCP/IP e FTP:
 - Painel de controlo ➤ símbolo 'Rede' ➤ tecla programável 'Software...'
- Grave o endereço IP no servidor de impressão:
 - Janela MS-DOS ➤ arp -s <endereço IP> <endereço de hardware> ➤ ping <endereço IP> ou ➤ painel de comando na impressora
- Configure sua impressora:
 - Criar Impressora ➤ Imprimir para: Outro... ➤ Destino da Impressão: LPR Port



- Introduza o endereço IP do servidor de impressão e uma impressora lógica:



8 Instalação em redes UNIX

Os primeiros passos da instalação são idênticos em todos os sistemas UNIX. Devido a isso, leia primeiro esta secção e observe depois as instruções contidas na descrição do seu sistema UNIX.



Para a gravação do endereço IP e a primeira configuração, o computador com o qual se realiza esta instalação deve encontrar-se na mesma subrede que o servidor de impressão.

- Entre como usuário privilegiado.
- Complemente o ficheiro `/etc/hosts`:
 ➤ `<endereço IP> <nome de host do servidor de impressão>`
- Grave o endereço IP no servidor de impressão:
 Ethernet: ➤ `arp -s <endereço IP> <endereço hardware>` ➤ `ping <endereço IP>`
 TokenRing: ➤ `arp -s 802.5 <endereço IP> <endereço hardware>` ➤ `ping <endereço IP>`
 AIX: ➤ `arp -s ether <endereço IP> <endereço hardware>` ➤ `ping <endereço IP>`
 ou ➤ painel de comando na impressora
- Instale o servidor de impressão no disco de spool do sistema.
 Relativamente a isto, leia a secção que se refira ao seu sistema.

8.1 AIX sem utilização de SMIT

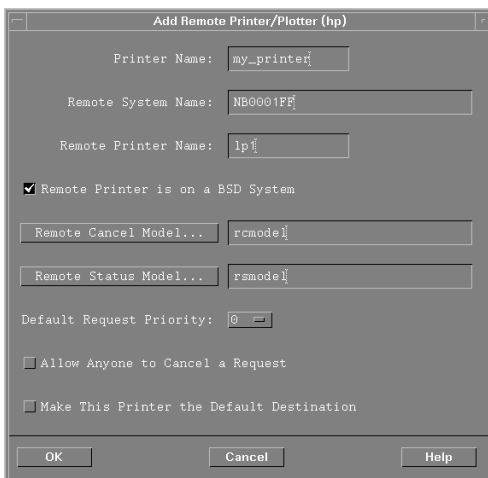
Na instalação do servidor de impressão como impressora remota no disco de spool do sistema AIX devem ser introduzidos uma fila de impressão, o nome de host e uma impressora lógica no ficheiro `/etc/qconfig`.

- Pare o Print Daemon:
 ➤ `enq -G`
- Introduza o servidor de impressão no ficheiro `/etc/qconfig`:
 ➤ `<nome da fila de impressão>`
 ➤ `host = <nome do host ou endereço IP do servidor de impressão>`
 ➤ `rq = <impressora lógica>`
 ➤ `device = drp0`
 ➤ `drp0: backend = /usr/lpd/rembak`
- Inicie o Print Daemon:
 ➤ `# enq -U -PprintqueueName`

8.2 HP-UX

Na instalação do servidor de impressão como impressora remota no disco de spool do sistema HP-UX devem ser introduzidos uma fila de impressão, o nome de host e uma impressora lógica.

- Inicie a ferramenta de gerenciamento SAM.
- Instale uma nova impressora remota:
 - Símbolo 'Printers and Plotters' ➤ símbolo 'LP Spooler' ➤ símbolo 'Printers and Plotters'
 - menu 'Actions' ➤ menu 'Add Remote Printer/Plotter'



- Introduza uma impressora, um nome do sistema remoto e um nome da impressora remota:
 - Printer name: <qualquer nome>
 - Remote System Name: <nome de host o endereço IP do servidor de impressão>
 - Remote Printer Name: <impressora lógica>
- Active o campo 'Remote Printer is on a BSD System'.

8.3 SunOS

Na instalação do servidor de impressão no disco de spool SunOS, o servidor de impressão deve ser registrado no ficheiro `/etc/printcap`.

- Altere o ficheiro `/etc/printcap`:
 - `<nome da impressora>: \ :lp=:rm=<nome de host ou endereço IP>:rp=<impressora lógica>:`
- Active a impressora:
 - `lpc`
 - `lpc> enable <nome da impressora>`
 - `lpc> start <nome da impressora>`
 - `lpc> quit`

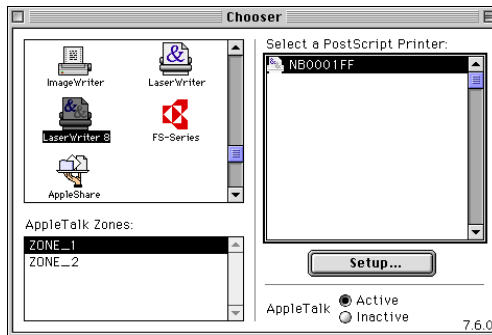
8.4 SINIX Spool 4.x

Em sistemas SINIX Spool o protocolo LPD não está disponível de modo que a impressão é realizada através das portas TCP/IP. Para isso deverão ser criados um servidor, um supervisor e uma impressora.

- Instale um novo servidor no disco de spool:
 - `xpadd -srv <nome do servidor> -sp <controlo do tempo>`
- Instale um novo supervisor no disco de spool:
 - `xpadd -spv <supervisor> -se <nome do servidor>`
- Adicione uma nova impressora:
 - `xpadd -dev <nome da impressora> -da <nome de host> <TCP/IP-Port> -su <supervisor> -co <conexão> -aa -pc <linguagem de controlo da impressora>`
Exemplo: `xpadd -dev my_printer -da NB0001FF 9100 -su admin -co LAN -aa -pc LASERJET`
- Active a impressora:
 - `xpchange -dev <nome da impressora> -st <situação> -si <recepção de tarefa> -so <processamento>`
Exemplo: `xpchange -dev my_printer -st ACTIVE -si ON -so ON`
- Teste a impressora:
 - `xpadd -job -dr <nome do ficheiro> -de <nome da impressora>`

9 Instalação em redes Apple

- Selecione o ponto de menu 'Seleccção' no menu Apple.



- Marque o driver de impressora desejado.
- Selecione, se aplicável, a correspondente zona.
- Selecione o servidor de impressão no campo 'Seleccção da impressora'.

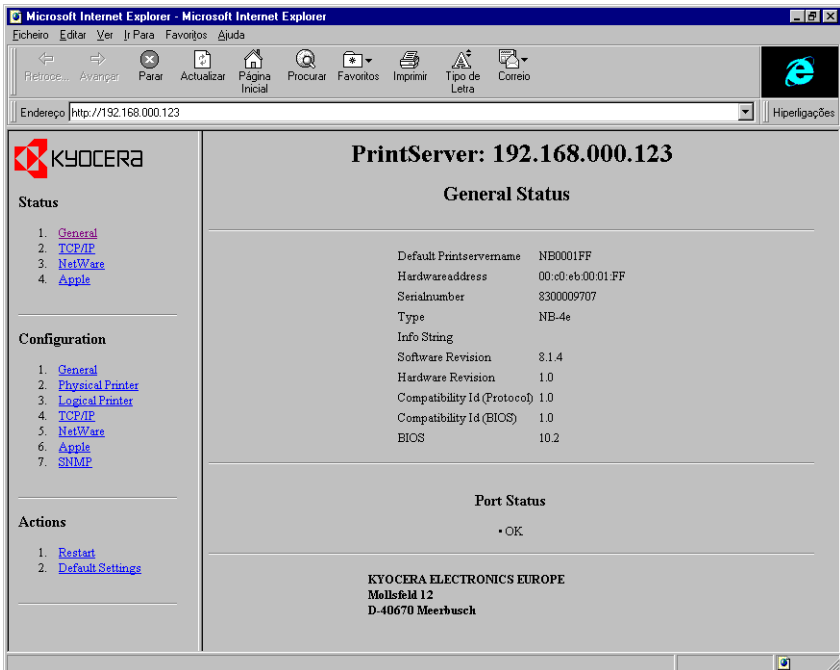
O nome e a zona podem ser alterado através de qualquer programa "Namer Tool", como p. ex. Apple LaserWriter Tool. Através das entradas <nome> e <zona>, modificam-se um ou ambos os parâmetros. Depois de o parâmetro de zona ter sido alterado, o servidor de impressão realiza automaticamente um reinício.

10 Gerenciamento do servidor de impressão

10.1 Gerenciamento mediante o Internet browser

O servidor de impressão tem a sua própria homepage em que se podem ler o endereço de hardware, o nome do servidor de impressão ou os protocolos activados.

Para chamar a homepage, introduza o endereço IP do servidor de impressão como endereço de um Internet browser triplamente compatível.



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

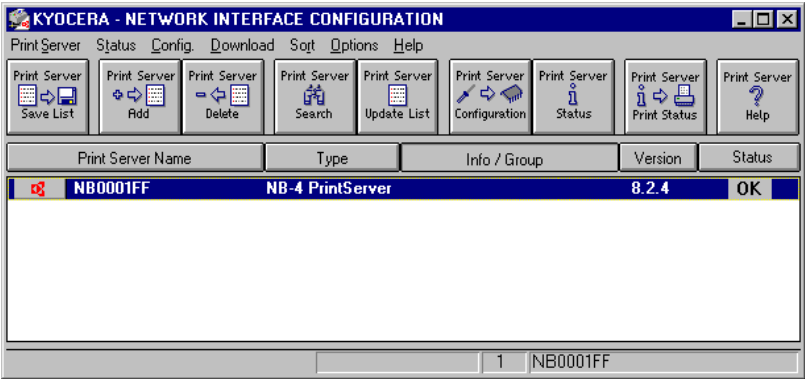
Português

10.2 Gerenciamento com a KYOCON

A KYOCON serve para configurar e administrar seu servidor de impressão. Por exemplo, aqui podem ver-se o endereço de hardware e o nome do servidor de impressão ou pode ser alterado o nome Novell ou Apple.



A KYOCON pode apenas ser utilizada se o protocolo IPX tiver sido instalado.



KYOCERA-PrintServers are products of KYOCERA, Meerbusch, Germany.

Technical specifications are subjects to change. Errors excepted.

Names of companies and their products mentioned in this manual are registered trademarks of the companies.

© KYOCERA Electronics Europe GmbH
Mollsfeld 12
D-40670 Meerbusch

